AÑO XXX ABRIL DE 1959 Nº. 330

210 30,385/28

Argentina Austral

PEUQUITO, ave rapaz que anida en los altos montes cordilleranos de la Patagonia.

Lámina de Claudina Abella de López. Gentileza de la Dirección General de Parques Nacionales.

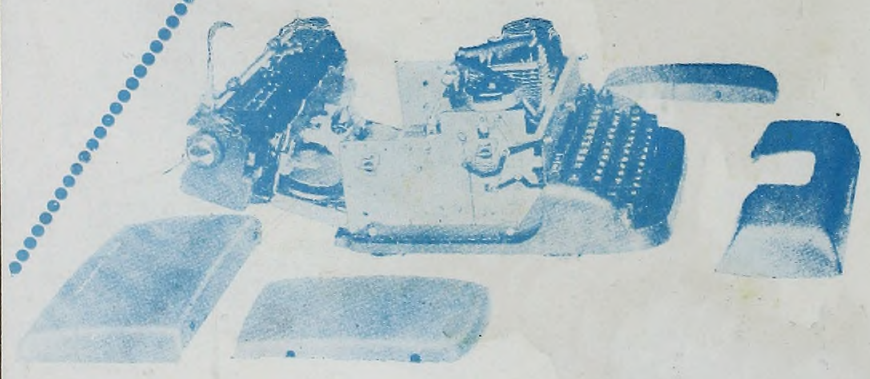
La máquina de escribir nueva

Remington

"Super-riter"

"Escribir con la nueva máquina Remington es un placer real. Puedo terminar mi labor mucho más pronto —y a todos les agrada verdaderamente su impresión uniforme y más clara."

Esta es la máquina de escribir verdaderamente distinguida. Una máquina nueva, totalmente diferente, desarrollada por medio de los progresivos métodos de laboratorio de la Remington Rand, basados en años de experiencia insuperable en el ramo de la investigación sobre máquinas de escribir. Sobresale por su ASOMBROSA FACILIDAD DE MANEJO, para más rápida y mejor escritura—a un costo moderado. Característica que da por resultado mayor rendimiento en la tarea.



La nueva construcción revolucionaria FOLD-A-MATIC, que se ve en el grabado, es típica del progresivo diseño de la nueva máquina de escribir Remington. Un principio original que permite acceso casi instantáneo a todas las piezas cardinales, para cualquier reajuste mecánico.

DISTRIBUCION EXCLUSIVA

EN CHUBUT - SANTA CRUZ - TIERRA DEL FUEGO

Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

EL PROCEDIMIENTO ES RUDIMENTARIO...

PARA LANARES

Cura la sarna con dos baños a 1 en 1000 y 12 días de intervalo, o con un solo baño en 1 en 500. Destruye los piojos y garrapatas, y es el remedio ideal contra la mosca.

PARA VACUNOS

Sarna y Piojos. Se recomiendan dos baños, a 1 en 1000 con un intervalo de 12 a 14 días.

pero, la idea es buena. ! El procedimiento para combatir la sarna de los lanares, ideado en 1843 por William Cooper, ha demostrado ser el único medio racional para combatir esta antiquísima enfermedad.

Los primitivos POLVOS de COOPER, que adquirieron fama mundial y fueron intensamente usados en todas partes, abrieron el camino a nuevos y más eficaces antisárnicos, como la CREMA GAMATOX COOPER, que une la experiencia secular de Cooper a las extraordinarias propiedades insecticidas del "Gammexane"

Por eso, es tan eficaz, segura y económica.

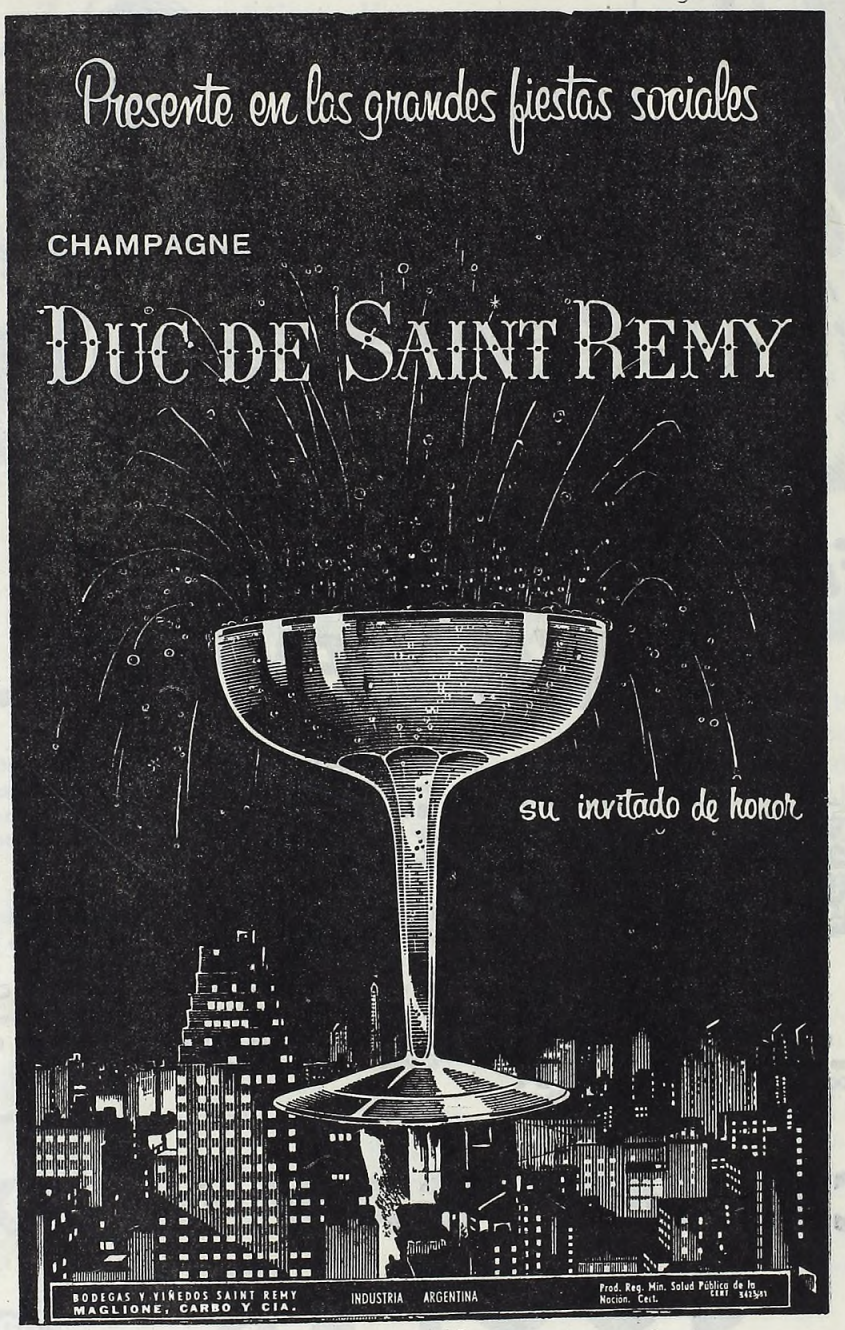
CREMA GAMATOX COOPER

A BASE DE "GAMMEXANE"

PRODUCTO COOPER

PRODUCTOS VETERINARIOS COOPER, S. A. Imp. & Com.

25 de Mayo 489 - Local de Ventas: Viamonte 529 - Buenos Aires


Presente en las grandes fiestas sociales
CHAMPAGNE
DUC DE SAINT REMY
su invitado de honor
BODEGAS Y VIÑEDOS SAINT REMY
MAGLIONE, CARBO Y CIA.
INDUSTRIA ARGENTINA
Prod. Reg. Min. Salud Pública de la Nacion. Cert.

la vida rural depende del AGUA!

Esa agua limpia y abundante que requieren tanto los habitantes como las plantas y los animales del medio rural, debe ser conducida por cañerías que no modifiquen sus características naturales y que se adapten, SIN PERDIDAS, a todos los accidentes del terreno.

CAÑOS TIPO AGUADA MONOLIT

Los caños MONOLIT 'Tipo Aguada' son los conductos más eficaces para lograr ampliamente todas las necesidades campesinas en el suministro de agua.

FABRICADOS POR Monofort DISTRIBUIDOS POR **TAMET**

POR ESTAS RAZONES

LA MAYORIA DE LOS CAMIONEROS PREFIERE FIRESTONE

¡ESTUPENDAS EN RIO TURBIO!

(Algo más allá de la Av. Gral. Paz)

Caminos bravos los de la Patagonia!... Los camioneros protegen los tanques de combustible porque el ripio disparado por las cubiertas tiene la fuerza de una bala! Allí, en esos caminos áridos donde se somete a las cubiertas a un formidable desgaste... resultan estupendas las **Pantaneras-Excavadoras Firestone!** Equipando la mayoría de los camiones salvan enormes distancias... sin pedir tregua!

Su fama las ha hecho preferidas también en Rio Turbio, donde contribuyen a explotar la riqueza de esa importante zona carbonífera!

HAGA SUYA ESTA EXPERIENCIA

*No existe diferencia de calidad entre estas **Pantaneras-Excavadoras** y las cubiertas **Firestone** para automóvil. Ambas están fabricadas con los mismos materiales e idéntica técnica. Por consiguiente, esta preferencia de los hombres que saben, le indica a usted cual es la mejor cubierta para su automóvil!*

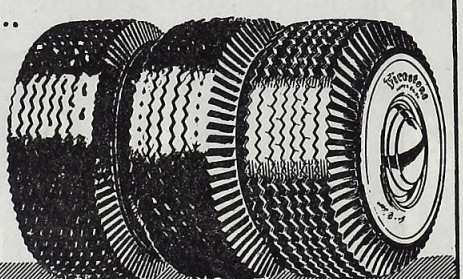
EQUIPE SU COCHE CON FIRESTONE

Para un largo, seguro.. suavísimo andar!

CAMPEON DE LUJO

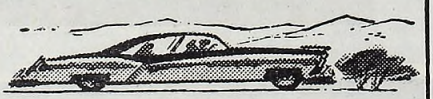
NUEVA CAMPEON DE LUJO

SUPER BALON



CON O SIN CAMARA - COMPRE CALIDAD PROBADA!

PIDALAS A SU GOMERO



Firestone

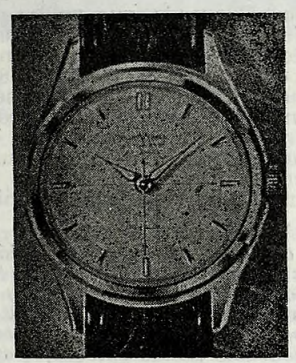
LAS CUBIERTAS QUE MAS SE VENDEN EN LA ARGENTINA

relojes áncora de calidad

NORMANA

Fundada en 1874

concebido por especialistas



Un reloj de calidad

NORMANA WATCH Co.

LA CHAUX-DE-FONDS

(SUIZA)

Representante exclusivo en la Rep. Argentina

Sociedad Anónima

Importadora y Exportadora de la Patagonia

AÑO XXX Nº 330

Editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia. Registro de la propiedad intelectual Nº 608284.

Avenida Presidente Roque Sáenz Peña 547 - Buenos Aires

ABRIL DE 1959

SUMARIO

6 — *VISITANTES DE LA PATAGONIA. — El embajador de Gran Bretaña, Sir John O. Ward.*
8 — *SALVADOR CARLOS LARIA. — Creación de la Gobernación de la Patagonia.*
11 — *El triste fin de un hombre famoso.*
12 — *Dr. CONSTANTINO SALINAS JACA. — Binomio pintoresco.*
14 — *HECTOR PEDRO BLOMBERG. — El cuaderno azul.*
15 — *Viajeras aladas de América.*
17 — *ALBERTO M. DE AGOSTINI. — Esfinges de hielo.*
18 — *MARIA JULIA ALEMAN DE BRAND. — Lamento araucano (poema).*
18 — *CLOTILDE HAYDEE BLONDELL. — Caminos patagónicos (soneto).*
19 — *Una estancia patagónica.*
19 — *E. A. CORREA FALCON. — Don Américo Berrando.*
20 — *DARIO PEDRO BIGNOLI. — Alfalfa: sugestiones para la obtención de un buen cultivo.*
21 — *SILVIO RUBEN GOMEZ. — El gaucho Dionisio Argüello.*
23 — *CRYSTAL RAGLAND. — El hombre, el viento y la tierra austral.*
24 — *ALBERTO DERISO. — Recuerdos de un año en la isla Decepción.*
26 — *MAX TEPP. — Nuestra flora. El Ciprés.*
27 — *ARGENTINO MELIPAL. — Potpurrí austral.*
29 — *Un proceso activo de explotación petrolífera comenzará en Tierra del Fuego.*
30 — *27 años de ejercicio de la medicina en Puerto Santa Cruz.*
31 — *Viajeros.*
32 — *Periodismo. Nuevas publicaciones.*
33 — *Patagonia al día.*
35 — *Excursión al hielo continental patagónico.*
36 — *Creación de la Cámara Industrial Lanera.*
36 — *J. GOMEZ IZQUIERDO. — Noble perro ovejero.*
37 — *Un escudo para Santa Cruz.*
37 — *Homenaje a los galeses.*
39 — *Informaciones gráficas.*
40 — *ENOSITO. — De frente y de perfil.*

El embajador de Gran Bretaña, sir John O. Ward

- El valle del Chubut
- La zona del petróleo
- La región de los lagos

UNA gira que comprendió el valle inferior del Chubut, zona petrolífera de Comodoro Rivadavia y región turística de Nahuel Huapi, realizó el embajador británico en nuestro país, sir John O. Ward, en compañía de su esposa e hija, del presidente de la Shell Mex Argentina, señor Enrique Puriccelli y señora. En el valle chubutense tomó contacto con la población de origen británico, galeses y descendientes argentinos, y cumplió la misión que le encomendara S. M. la Reina Elizabeth al entregar la condecoración equivalente a la Orden del Imperio Británico al señor E. Edmunds, que brillantemente desempeña desde hace años en Trelew el cargo de vicecónsul honorario de su patria. Fue ésta una ceremonia muy simpática y ciertamente emotiva para el agasajado.

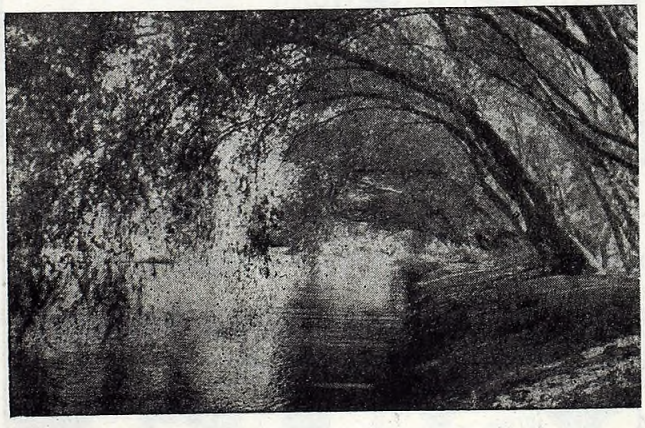
Tanto en el valle del Chubut como en los demás sitios visitados, el embajador británico fue saludado por las autoridadades, en las que halló, lo mismo que en sus connacionales, cordiales atenciones y delicados cumplimientos para las damas acompañantes.

Al encontrarse sir John O. Ward de tornaviaje en la metrópoli juzgamos interesante conocer sus impresiones, y al encontrar en su cortesía tan buena y gentil predisposición lo sometimos a un cuestionario sobre aquellos temas que, en el momento, consideramos más concordantes con las observaciones que pudiera haberle permitido efectuar la fugacidad de su estancia en esos lugares.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

El viaje que acaba de realizar a la Patagonia, señor embajador, es parte de algún plan de visitas a distintas zonas del país, o ha obedecido a circunstancias especiales?

—Mi visita al norte de la Patagonia, realizada en el mes de marzo, era parte de mi propósito de visitar todas las zonas de la República. Tengo la arraigada convicción de que un embajador está en la obligación de conocer por lo menos todas las principales regiones del país ante el cual está acreditado, y no sólo las ciudades capitales. Gracias a la gentileza de la compañía Shell Argentina, mi señora y yo tuvimos en esta oportunidad la ocasión de acompañar al presidente de la compañía, Sr. Puricelli, a realizar una gira en un avión particular hasta Comodoro Rivadavia, visitando en camino el valle inferior del Chubut, y nos fue dado visitar Bariloche y Bahía Blanca en el viaje de regreso. Tengo la viva esperanza de poder visitar el sur de la Patagonia a principios del año próximo.



La fronda ribereña del río Chubut hace su reverencia a la fuente nutricia que es l agua que discurre incansable por su cauce. La acción tesonera de la colonización que comenzaron los galeses en 1865, ha ido transformando el valle estéril en la tierra fructuosa de hoy.

Sabemos que a su paso por Trelew condecoró al distinguido vecino de esa ciudad, señor Edmunds. Podría informarnos sobre la significación y el mérito de esa condecoración entregada en nombre de Su Majestad Británica?

—El señor Edmunds, que ya ha cumplido 80 años, ha sido durante muchos años un ciudadano destacado en la famosa colectividad de origen galense que se estableció en el Valle del Chubut hacia el año 1865 gracias a la ayuda del gobierno del general Mitre. El señor E. Edmunds ha actuado durante 9 años como vicecónsul británico honorario en Trelew y la condecoración que recibió de S. M. la Reina fue en reconocimiento de sus largos y abnegados servicios en esa capacidad, además de la promoción de amistosas relaciones argentinobritánicas.

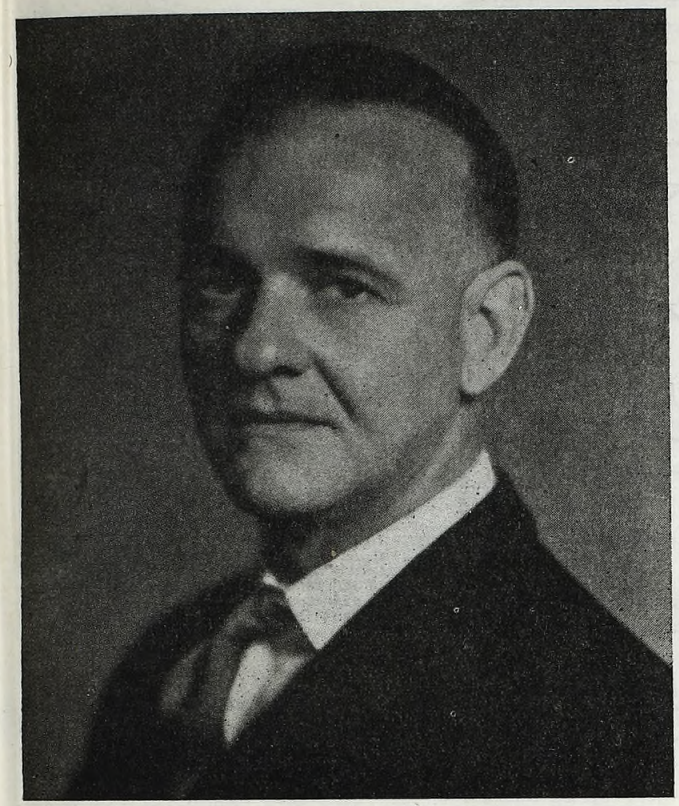
El valle del Chubut, su colonización y cultivo, fue una aventurada colonización de galeses. Su visita sin duda le ha permitido apreciar el esfuerzo y sacrificio que debió significar hace casi cien años la radicación de gente civilizada en ese paraje tan lejano. Encontró en los descendientes argentinos de los galeses el ánimo que, indudablemente han tenido —y muy arriesgado— sus antepesados colonizadores?

—Sí, he leído la historia de la fundación de esa colonia galense y he admirado el extraordinario coraje y resistencia de esos pioneros. Esa colonia se ha extendido y prosperado mucho y los descendientes de esos pioneros ocupan ahora lugares prominentes en todas las profesiones y en toda la extensión de la Argentina. Muchas de las enfermeras entrenadas, o en curso de entrenamiento, en el Hospital Británico en Buenos Aires provienen de esta colectividad galense. He conocido ingenieros y técnicos originarios de la colonia en Chubut, en lugares tan apartados entre sí como Jujuy, Córdoba, y Comodoro Rivadavia.

Está claro que esta famosa colectividad de patrióticos ciudadanos argentinos, orgullosos de su origen galense, está desempeñando un vigoroso e importante rol en el desarrollo, no sólo de la provincia de Chubut, sino de toda esta gran república. El espíritu de pionero de los antepasados se conserva lleno de vigor entre sus descendientes.

El simpático pueblito de Gaiman que usted visitó, tiene reflejos de las aldeas galesas. ¿Halló, en la forma de vida de sus habitantes, costumbres y hábitos de aquella región británica? Estima que se conserva el espíritu tradicional galés entre los descendientes argentinos agrupados en el valle del Chubut?

—Sí, hay ciertamente algo de Gales en la región de Gaimán, en el aspecto de las casas y sus bien cuidados jardines y prados, pero especialmente en el aspecto de las



Sir JOHN O. WARD
Embajador de Gran Bretaña.

gentes con su tradicional cortesía y sus bien moduladas voces. Ciertamente creo que muchas de las viejas costumbres tradicionales de Gales se han conservado con cariño en la Argentina. En todos los países del mundo las costumbres y tradiciones tienen una lamentable tendencia a desaparecer, ante el empuje de la uniformidad que impone la vida moderna y la rapidez de sus comunicaciones. Pero, estoy seguro de que esta colectividad en el valle del Chubut conservará, con típica tenacidad, la memoria de su origen y las tradiciones y virtudes de su descendencia galense.

Sabemos que del valle del Chubut, tan fructuoso, voló a Comodoro Rivadavia, donde la tierra prodiga otros frutos. Qué impresión tuvo de la dinámica de ese centro petrolífero?

—Pasé tres días en Comodoro Rivadavia como huésped de la Compañía Diadema Argentina S.A. Durante este tiempo me fue posible inspeccionar los pozos petrolíferos de la Compañía Shell y conocer a las personalidades dirigentes de Y.P.F., visitando en su compañía algunos de sus espléndidos talleres, como así también los históricos pozos números 2 y 4. En un vuelo circular sobre la región que duró dos horas y media pude formar una idea cabal sobre los otros yacimientos, los de Y.P.F. y los que se explotan por medio de contratistas de afuera. Quedé muy bien impresionado por el gran esfuerzo evidenciado. El nuevo yacimiento y su correspondiente poblado e instalaciones en Río Seco, hacia el sur de Comodoro Rivadavia, me causaron una poderosa impresión. De paso dire que pude admirar la colonia agrícola de Sarmiento y los dos hermosos lagos, Colhué Huapí y Musters, este último nombrado en recuerdo de un famoso británico que en mucho contribuyó al desarrollo de la Patagonia.

También tuve la grata oportunidad de conocer al Intendente, al Comandante del Ejercito, al Obispo Auxiliar y otras autoridades de Comodoro Rivadavia, y realizar una gira por la ciudad. En todas partes fuí recibido con la mayor cortesía y demostraciones de amistad. Es evidente que Comodoro Rivadavia está cobrando un desarrollo acelerado y parece estar destinado a ser un centro cada vez más importante, especialmente cuando sea completado el proyectado acueducto.

En fin, he recibido una impresión sumamente favorable y dinámica de Comodoro Rivadavia y la región circundante. Una gira como la que tuve la buena fortuna de realizar no puede menos de estimular al optimismo sobre el futuro de la Patagonia y sobre toda la economía de la República Argentina.

En Europa se supone que la Patagonia es punto menos que inhabitable. Usted que en este viaje ha visitado las regiones de la costa y de la cordillera, qué opinión le han merecido como centros de trabajo y de atracción turística?

—Es un hecho que poca gente en Europa tiene alguna noción personal de la Patagonia. Como resultado de la lectura de narraciones escritas por viajeros, casi todas ellas en tiempos remotos, el nombre de Patagonia ciertamente produce en los europeos la impresión de una región estéril e inhóspita, y dotada de un rudo clima.

Pero en mi corta visita fuí favorecido por un tiempo perfecto a tal punto que se hacían increíbles las descripciones de fuertes fríos y vendavales. Por ruda que sea la naturaleza en esas regiones es evidente que también puede ser suave y benigna. En cuanto al interior del país, me sorprendió el número de granjas o chacras que se observaban desde el avión, aún en tierras aparentemente áridas. Me interesó sobremanera oír de boca de un agricultor de origen escocés que él y su mujer, sin ayuda la mayor parte del año, lograban ganarse la vida con un rebaño de 2.500 ovejas que pastaban en una inmensa extensión de campo.

Parece evidente que la acelerada explotación de petróleo y gas natural será complementada por un fuerte desarrollo industrial en la región de Comodoro Rivadavia y sin duda otros centros de la Patagonia. A medida que se desarrollen los mercados para la fruta y otros productos agrícolas y se lleven a cabo nuevos proyectos de irrigación, sin duda alguna se producirán importantes aumentos de población y de producción en los espléndidos valles y ríos que cruzan la Patagonia y en toda la región de la subcordillera, cuyas posibilidades me produjeron tan viva impresión.

En cuanto al turismo, quedé encantado con la belleza de Bariloche y la región circundante, la que ofrece muy interesantes perspectivas de desarrollo para la industria del turismo. La región me hizo la impresión de ser una feliz combinación de las bellezas y ventajas de Suiza y del oeste de Canadá, con mucho en común con las Highlands de Escocia. Nunca había visto antes una región que ofreciera tan extraordinarias posibilidades para el turismo. Estoy seguro de que éstas recibirán un gran impulso, para deleite de todo el mundo, cuando se perfeccionen las comunicaciones y se disponga de mayores comodidades para los turistas.

Jóvenes de las chacras que circundan la pintoresca población de Gaimán, realizan un paseo vesperal por los caminos del valle chubutense.

Plano de ubicación de la jurisdicción correspondiente a la Gobernación de la Patagonia, a cuya instalación y primeros actos se refiere el presente trabajo.

El autor

Con el presente trabajo, "Creación de la Gobernación de la Patagonia", incorporamos al conjunto de nuestros colaboradores al señor Salvador Carlos Laría, entusiasta investigador del pasado austral. Nativo de Viedma, aunque su residencia es Mendoza, mantiene con la Patagonia todos los vínculos dictados por el afecto y la inquietud intelectual. Es profesor de enseñanza en historia y geografía y desempeña su actividad docente en la Universidad Nacional de Cuyo, de la que egresó, en el Liceo Militar General Espejo, en el Colegio Nacional Nº 5 y Escuela de Comercio M. Zapata. Por sus trabajos históricos ha obtenido varias distinciones e integra diversos institutos académicos del país y del exterior, como el Instituto de Investigaciones Históricas de Río Negro, Academia Americana de la Historia, Instituto Belgraniano de Mendoza, Instituto General Artigas, de Buenos Aires, National Geographic Society de EE. UU., etc. Sus trabajos sobre historia regional del Sur y diversos aspectos del pasado argentino y algunas de sus figuras más sobresalientes, hállanse dispersos en publicaciones periódicas.

Creación de l

EL problema de la ocupación y dominación del país, fundamental para la nacionalidad, era del mayor interés para ser resuelto por parte de las autoridades de la Nación. Sin embargo, ello se postergaba debido a diversos factores que impedían su atención: las luchas políticas entre hermanos, el predominio de ciertos caudillos provinciales que se aferraban a sus posiciones y las guerras internacionales que tuvo que sostener el país. A pesar de estos cruentos inconvenientes, los conductores de la Nación, con sumo patriotismo, se dispusieron a afrontar el problema que nos ocupa.

El primer antecedente jurídico lo hallamos en la misma Carta Magna de la Nación Argentina, que en su artículo 67 expresa que es atribución del Congreso "determinar por una legislación especial la organización, administración y gobierno de los territorios nacionales que quedan fuera de los límites que se asignan a las Provincias". Casi una década más tarde, el Congreso sanciona el 13 de octubre de 1862 la Ley Nº 28, cuyo artículo 1º expresa: "Todos los territorios existentes fuera de los límites o posesión de las provincias son nacionales, aunque hubieran sido enajenados por los gobiernos provinciales desde el 1º de mayo de 1853". Esta ley fue promulgada por el flamante presidente de la República, general Bartolomé Mitre, el día 17 de octubre de 1862, lo que significa el acto legal de posesión de las tierras a que se refiere la Constitución. A pesar de las dificultades internas señaladas al principio —y en medio de la guerra que el país sostenía con el Paraguay— el Congreso, el 23 de agosto de 1867, sanciona la Ley de Ocupación de la línea de los ríos Negro y Neuquén, en base a un proyecto de los senadores nacionales Mauricio Daract, Juan Llerena y Gerónimo del Barco, cuyo primer artículo dice: "Se ocupará por fuerzas del Ejército de la República, la ribera del río Neuquén, desde su nacimiento en los Andes hasta su confluencia con el río Negro y desde esta confluencia hasta la desembocadura del río Negro en el océano Atlántico, estableciendo la línea en la margen septentrional del expresado río, de cordillera a mar". Era la respuesta a los indios que, con sus malones, imponían el pavor en las poblaciones.

Una vez concluída la guerra del Paraguay, que conmovió y sangró a nuestro país, se reanudó el estudio referente a la ocupación de las tierras del interior. El 11 de octubre de 1872 se sanciona la Ley Nº 576, que promulgada siete días más tarde por el presidente Sarmiento, expresa: "El territorio del Chaco será regido por un gobernador, por jueces de paz y por comisionados municipales hasta tanto se dicte la ley general para la administración y gobierno de los territorios nacionales". Luego de otras leyes complementarias, y siendo presidente de la Nación Nicolás Avellaneda, su ministro de Guerra Adolfo Alsina se limita a la guerra defensiva contra el indio, a la guerra "de la zanja". Es cuando el joven general Julio A. Roca,

CORONEL ALVARO BARROS
primer gobernador de la Patagonia.

al mando de la frontera en Río Cuarto, envía sus conocidas cartas de 1875 y 1876 a Alsina, combatiendo sus ideas militares, con respecto a la actitud a asumir frente a la insolencia indígena. "A mi juicio —escribíale— el mejor sistema de concluir con los indios, ya sea extinguiéndolos o arrojándolos al otro lado del río Negro, es el de la guerra ofensiva". Pero el tenaz ministro continuaba en su erróneo plan, hasta que el 29 de diciembre de 1877 falleció, víctima de una grave afección contraída en sus campañas de la frontera. Ante el clamor de las poblaciones asoladas y la preferencia inequívoca del ejército por la ofensiva sugerida por el general Roca, el presidente Avellaneda, que tenía señaladas simpatías por él, lo designó ministro de Guerra, asumiendo la cartera el 12 de junio de 1878. Su temple inyectó nueva fuerza al gabinete y el 14 de agosto de 1878, el Congreso Nacional recibe su mensaje donde, entre otras cosas, dice: "El éxito feliz obtenido por Villarino, determinó la presentación hecha por D. Francisco de Viedma en mayo de 1784 al virrey Marqués de Loreto, en la que hacía una exposición clara y evidente de la importancia estratégica del río Negro como línea militar de defensa y de las inmensas ventajas

Gobernación de la Patagonia

Por el profesor
Salvador Carlos Laría

que de su adopción reportaría por los extensos y fértiles territorios que, una vez ocupado ese punto, serían adquiridos para la cría y fomento del ganado". Y luego de otras consideraciones, pedía el cumplimiento definitivo de la Ley de Ocupación de 1867, la que se obtuvo el 5 de octubre de 1878.

Simultáneamente, el P. E. envía al Congreso su conocido proyecto de creación de la Gobernación de la Patagonia. Como sobre las márgenes del río Chubut se hallaba instalada desde 1865 una colonia galesa y como existía también una población irregularmente diseminada en la margen sur del río Negro, convenía —decían los fundamentos del proyecto en líneas generales— "llevar las fronteras interiores al río Negro y para ello estaba en preparación una expedición militar. El nuevo gobierno tendrá por objeto principal fomentar el desarrollo de las poblaciones mencionadas, promover la fundación de otras y contribuir al éxito de la expedición proyectada, siendo, además, su existencia indispensable para la radicación definitiva de la nueva línea de fronteras, una vez que haya sido ocupada". La comisión especial de la Cámara de Diputados, formada por los diputados A. Alcorta, M. Quintana, D. Gallo, M. Cané y N. Quirno Costa, estudió el proyecto y le introdujo una pequeña modificación al artículo 3º. En la sesión del 7 de octubre el diputado Quirno Costa informó y dió las razones para aconsejar el proyecto que se leyó. Aprobado el mismo, el presidente de la Cámara de Diputados, D. Félix Frías, lo pasó al Senado, cuya comisión de Legislación, integrada por los senadores J. M. Arias, G. Cortés y A. Argento estudió el proyecto modificado por Diputados y lo hizo suyo también. En la sesión del 9 de octubre el senador Cortés lo informó a la alta cámara, la cual le dió su aprobación y quedó convertido en Ley, que lleva el Nº 954. El presidente del Senado, D. Mariano Acosta, la envió al P. E. para su promulgación, la que se efectuó el 11 de octubre de 1878. La mencionada ley expresa:

Artículo 1º) El Poder Ejecutivo establecerá una Gobernación en el Territorio de la Patagonia con el personal de empleados y los sueldos que la Ley de Presupuesto asigna para los del Chaco.

Artículo 2º) Mientras se dicte la Ley General para el gobierno de los Territorios Nacionales, el de la Patagonia se regirá por la Ley del 11 de octubre de 1872.

Artículo 3º) Este tendrá asiento en la población de Mercedes de Patagones y dependerá del Ministerio de Guerra y Marina en todo lo concerniente a los ramos de la administración.

Artículo 4º) Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Con esta Ley, fruto del patriotismo de Avellaneda y Roca, la Patagonia se incorporaba definitivamente al patrimonio territorial de la Nación. Pocos días más tarde, por decreto del 21 de octubre, el P. E. nombra gobernador de la Patagonia por el término de tres años al coronel Alvaro Barros, quien tendría la responsabilidad de llevar a cabo el programa orientador de Avellaneda. El coronel Barros era un distinguido militar que peleó en Caseros como alférez, intervino en la revolución porteña del 11 de septiembre, defiende a Buenos Aires amenazada por el ejército de Urquiza a fines de 1852; actúa en Pavón. Ya teniente coronel sale a las fronteras a luchar contra los indios. Ascendido a coronel, asiste a la campaña de Entre Ríos contra el caudillo López Jordán. Vuelve a Buenos Aires y es designado senador por los autonomistas. Siendo presidente del Senado, por renuncia del gobernador Mariano Acosta —que había resultado electo vicepresidente de la República— ocupa su puesto desde septiembre de 1874 hasta el 1 de mayo de 1875. Estando en él, ocurre la revolución mitrista de 1874 y Barros dirige la defensa de la Capital. Paralelamente a su carrera militar y política, actuó en el periodismo y escribió dos obras de mucho valor: "Fronteras y Territorios Federales de las Pampas del Sur" en 1872 y "La guerra contra los indios" en 1875, donde predicaba la guerra ofensiva. En 1876 es elegido diputado y mientras se desempeñaba en esa función, salió de Buenos Aires para ir a establecerse como el primer gobernador de aquella vasta región patagónica.

Hizo designar como secretario de la Gobernación al entonces teniente de infantería de línea, Martín Gras. El asiento en que residirían las flamantes autoridades debía ser Mercedes de Patagones —actual Viedma— de acuerdo con la ley. Esta población, situada en la margen sur del río Negro, frente a Carmen de Patagones, tomó su nombre por el hecho de que en 1858 se había construído en la mencionada población del sur, la iglesia o templo consagrado bajo la advocación de la Virgen Nuestra Señora de la Mercedes, nombre que conservó hasta mediados de 1879.

Recién el 26 de enero de 1879, por disposición gubernativa, pudo establecerse definitivamente la Gobernación en su respectiva jurisdicción. Ese mismo día el coronel Barros da a conocer un decreto por el cual nombra primer Juez de Paz "para el entrante año 1879 en el territorio de la Patagonia" al ciudadano D. Isaías Crespo. De esta manera desaparecía el último delegado del juez de paz de Carmen de Patagones, nombrado por el gobierno de la provincia de Buenos Aires. Por otro decreto, y con la misma fecha, se designa la primera Comisión Municipal compuesta por los vecinos José M. Real, Guillermo Iribarne, Alejo García, Jorge Humble, Manuel Cruzado y Nazario Contin, comisión que estaría presidida por el Juez de Paz, actuando como secretario uno de sus miembros.

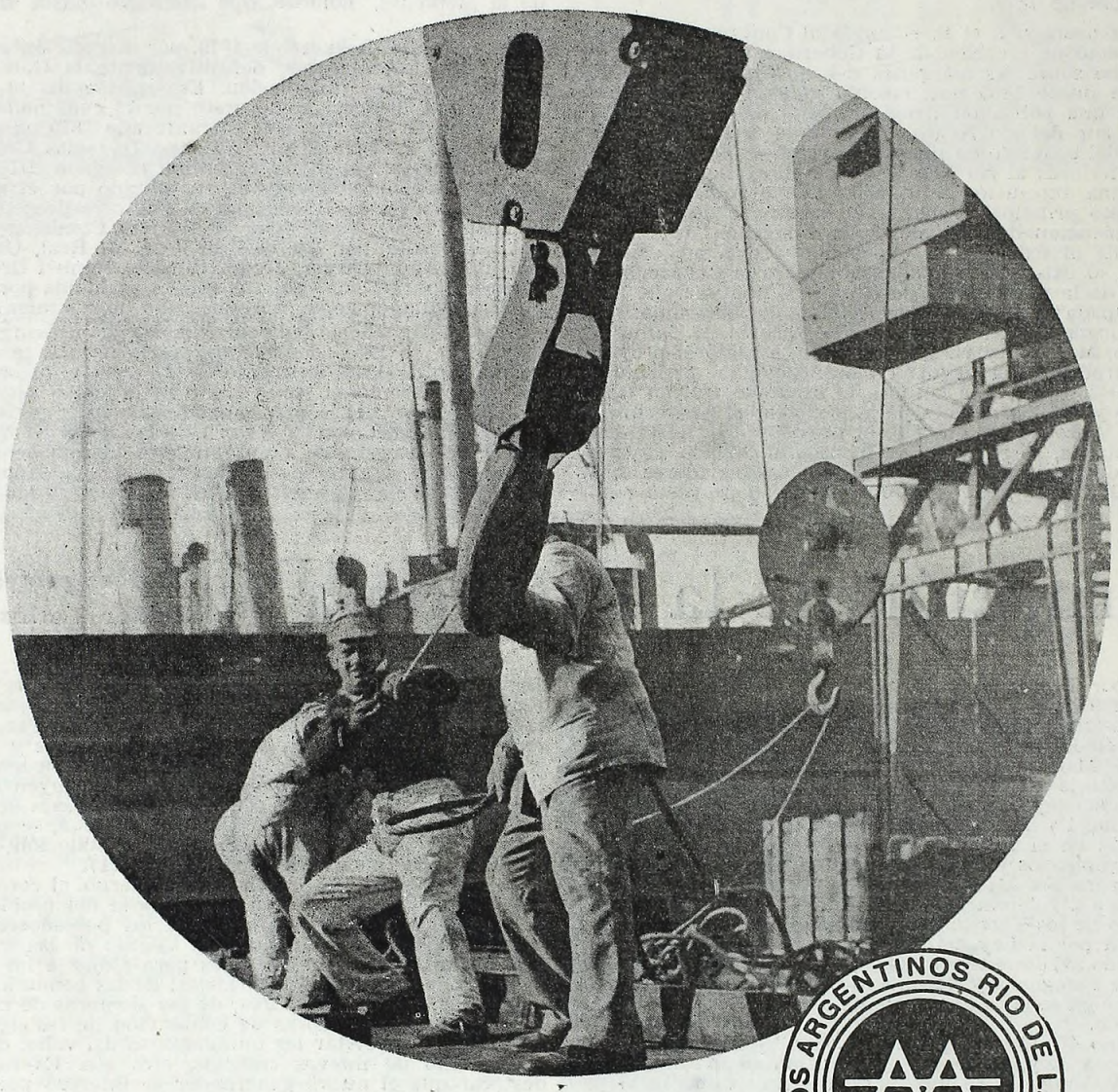
Pero el acto de la inauguración de la mencionada Gobernación, se llevó a cabo una semana más tarde, el 2 de febrero de 1879, en medio de un gran entusiasmo popular. La ceremonia tuvo lugar en la actual plaza Adolfo Alsina, que había sido engalanada muy especialmente. El acto comenzó con la lectura de las leyes Nº 576 y Nº 954 y del decreto de nombramiento del gobernador. A continuación, y ante la expectativa de los pobladores asistentes, habló el coronel Barros, el caracterizado vecino Dr. Francisco Baraja y el juez de paz D. Isaías Crespo. Estos discursos fueron publicados en el diario metropolitano "La Pampa" que dirigía D. Ezequiel N. Paz. Finalizada la ceremonia en la plaza, las autoridades y vecinos se trasladaron al edificio que ocupa hoy la Orden de los Salesianos en la actual calle Presidente Irigoyen Nº 21 y allí, en lo que hasta hace pocos años era la sala de espera del director del Colegio Salesiano de Viedma, se procedió a firmar el acta correspondiente a la instalación definitiva de la Gobernación de la Patagonia. (1).

Desde las primeras semanas de gobierno, el coronel Barros puso manos a la obra, ocupándose del problema de la distribución de las tierras para los pobladores; de la construcción de un edificio para asiento de las autoridades; de la dotación de cuarteles para alojar a las tropas; de las comunicaciones telegráficas; de las comunicaciones marítimas con Buenos Aires; de las siembras de cereales; de un proyecto de obras de contención de las aguas del río Negro para evitar las inundaciones del valle; del establecimiento de nuevas colonias, etc., etc. Es necesario destacar que el nuevo gobernador se interesó por la oficialización de la escuelita que funcionaba en Mercedes de Patagones, a cuyo frente había actuado en 1864 como primer preceptor el señor Francisco Aguiar, español, pero siendo el impulsor y sostenedor de la misma el benemérito vecino, doctor Jorge Arturo Humble, médico inglés, que se había instalado en Mercedes en 1863. Las gestiones oficiales tuvieron éxito y la escuela así nacionalizada, se inauguró oficialmente el 7 de marzo de 1879 con la presencia de las autoridades, y comenzando, desde ese día, a figurar con el Nº 1.

Poco después, el gobernador Barros, por decreto que lleva la fecha 4 de julio de 1879, impone "la denominación Viedma a la población de Mercedes, asiento del Gobierno de la Patagonia". Con esta medida se rendía homenaje al bravo capitán colonizador D. Francisco de Viedma y Narváez que el día 23 de abril de 1779 levantaba los cimientos de la población en la margen sur del río Negro.

Queda así esbozado el cuadro general de actos de gobierno llevados a cabo para la creación de la Gobernación de la Patagonia y las medidas realizadas para el logro de tan patriótica obra, en cumplimiento de la Ley Nº 954, posibilitando de esta manera lo que muchos años más tarde se vería coronado por el esfuerzo de los gobernantes y de muchos hijos del terruño que lucharon para engrandecerla.

(1) En 1953, el Ing. José M. Diego Contin, hijo de Viedma, formando parte integrante del Concejo Municipal, proyectó la colocación de una placa de bronce, con su respectiva leyenda alusiva, en la sala nombrada. A pesar de ser aprobada la iniciativa, aún no se ha visto cristalizada.



ASTILLEROS ARGENTINOS RIO DE LA PLATA S.A.

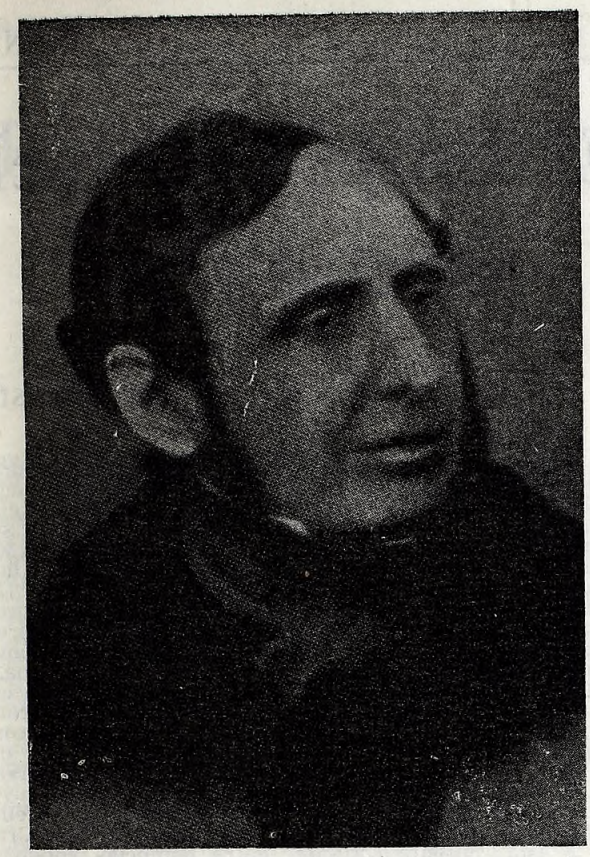
ASTARSA

ASTILLEROS ARGENTINOS Río de la Plata S. A.

Cap. $ 72.000.000 m/n.

OFICINAS: Tucumán 1438 - BUENOS AIRES - T. E. 40-3425-27

VARADERO Y TALLERES: RIO LUJAN (margen derecha) - **TIGRE F. G. B. M.** - T. E. 749-0791-2-3-5-6



El triste fin de un hombre famoso

Roberto Fitz Roy murió por propia mano en un rapto de enajenación mental

EL cerro "santo" de los tehuelches, llamado "Chalten" en lengua nativa, perpetúa en la provincia de Santa Cruz el nombre de Fitz Roy, y también se le ha dado a un apeadero ferroviario en la línea Puerto Deseado-Las Heras, a una calle de Río Gallegos, a otra de Buenos Aires, y quizá se encuentre la misma denominación en muchos otros lugares del país. Porque la Argentina ha sabido honrar la memoria de este ilustre hijo de Inglaterra que cumplió en el extremo austral del continente una importante y completa tarea hidrográfica en varios años de infatigables tareas.

Roberto Fitz Roy, como un presagio de su destino marinero, nació en puerto, cerca de Londres, en 1805, precisamente el mismo año en que Inglaterra aseguraba su condición de gran potencia naval en la batalla de Trafalgar.

A los catorce años de edad, ya tenía decidida su vocación. Las navegaciones del Magallanes inglés, el capitán Cook, le habían subyugado, e ingresó en la armada real como guardiamarina. Durante siete años, en los que fue en ascenso continuo, dedicó preferencia al estudio de la hidrografía.

En el año 1826, siendo teniente de navío, al mando del "Adventure" primero y del "Beagle" después, daba comienzo con Parker-King a la difícil, penosa y prolongada tarea de relevamiento de las costas en las solitarias y desconocidas regiones de la América meridional. Recorrió minuciosamente las zonas magallánicas, desarrollando una labor tan vasta como valiosa. Hombre de ciencia, aplicado al oficio y la observación, no le sedujo ni distrajo la inmensidad de los paisajes maravillosos, en los que supo extasiarse Darwin, el famoso viajero del "Beagle". Fitz Roy cumplió verdaderas proezas geográficas en duras y peligrosas jornadas hasta 1836.

Sus trabajos hidrográficos, especialmente en la región comprendida entre la Isla de los Estados, el archipiélago fueguino y la zona magallánica, donde parecen confabuladas las corrientes y los vientos, enriquecieron la ciencia geográfica universal.

Cuando terminó su misión en los mares australes, volvió a su patria. En el intermedio entre el primero y el segundo viaje realizó aquel fallido intento de civilizar a varios indios fueguinos y devolverlos luego a la vida primaria para que fueran ante sus hermanos de raza heraldos de civilización. Lo ancestral pronto destiñó el barniz de cultura, y los nativos reanudaron su vida bárbara y primitiva.

En Inglaterra fue electo miembro de la cámara de los comunes, pero su vocación marinera no conciliaba con la política ni el apoltronamiento de una banca legislativa. Renunció y pasó a actuar de gobernador en Nueva Zelandia por espacio de dos años. En esa región del mundo cumplió estudios hidrográfico-meteorológicos en las aguas y costas del extenso archipiélago maorí, que ofrecían anchuroso campo para acumular experiencias dada la influencia volcánica y los maremotos que encrespan las aguas.

Pero su salud comenzó a mostrar la fatiga de tantos años de vida sacrificada en lugares inhóspitos, bajo climas rigurosos e inclementes. Regresó a Inglaterra, siendo nombrado presidente del Real Departamento Meteorológico. Desde entonces comenzó a escribir los recuerdos y observaciones de sus viajes y un tratado de cosmografía que ha quedado como clásico elemento de consulta. Su nombre era famoso y gozaba de sólido prestigio entre los estudiosos de la geografía universal, pasando a integrar la Real Sociedad de Geografía, Astronomía y Etnología. Al cumplir 52 años de edad, la reina Victoria lo promovió al grado de contralmirante, incluyéndolo entre los lores del almirantazgo.

Su salud, sin embargo, estaba quebrantada y su debilitamiento fue incesante, tanto físico como mental, hasta culminar en el drama de su muerte. Dramático fin, es cierto, porque Fitz Roy se quitó la vida. Dícese que sufrió un agudo ataque de enajenación mental y perdida en las sombras toda facultad de raciocinio se suicidó. Se vincula también esta crisis mental con la derrota que en la guerra de secesión, en los Estados Unidos, sufrieron las fuerzas que combatían en favor de los estados del sur, de las que era fervoroso partidario.

CINZANO

El Emperador del Sahara y el

por Constant

DE haber vivido Plutarco en nuestros días, sin duda alguna no hubiera desdeñado fijar su atención en la vida y andanzas, de manifiesto paralelismo, de dos tipos verdaderamente pintorescos cuyo centro de gravedad mental no podría fijarse por el patrón corriente: los titulados, respectivamente, emperador del Sahara y rey de la Araucanía y Patagonia. Franceses ambos y casi contemporáneos, su imaginación desorbitada al servicio de su megalomanía, hízoles escribir interesantes capítulos de historia, desde luego intrascendente pero sí cuajada de situaciones en que la vesanía aparece jugando papel de manifiesto predominio con desbordante proyección a la comicidad, el humorismo y la chacota, no exentos a la vez de cierto dramatismo.

Es muy posible que los lectores de ARGENTINA AUSTRAL no tengan noticia o cabal información sobre la pretérita existencia del primero de los citados personajes, el *soi-disant* emperador de la vastísima y árida extensión del continente africano, cuyo imperio si pudo ser apetecido cuando sólo arena parecía ofrecer tan enorme vastedad, hoy lo sería mucho más al evidenciarse en él muy ricos yacimientos petrolíferos que colman en Francia y en España las esperanzas de un mañana promisorio. Ante esa posibilidad, creo necesario suministrarles en apretada síntesis, algunos detalles que pergeñen a tan —por lo pintoresco— interesante ciudadano.

Fue en 1902 cuando Jacques Lebandy —tal era su nombre—, que respondía también al apelativo de "rey del azúcar" heredado de su padre junto con inmensa fortuna, concibió la idea, un tanto quimérica, de trasladar en bloque a la francesa isla de Madagascar los boers que habían resultado vencidos en su reciente guerra con Inglaterra. Fracasado en la tentativa quiso unir a su dulce corona el florón imperial y, al efecto, posó su ambiciosa mirada en el Gran Desierto, nombre que por lo visto le indujo a creer que la conquista de la inmensidad sahariana era, como suele decirse coser y cantar, hacer acto de presencia y repetir el "vini, vidi, vinci" cesariano. Sin embargo, la empresa no fue fácil, ni siquiera hacedera. Efectuado en la costa africana, frente a Canarias, el desembarco de la columna expedicionaria que a costa de grandes ofrecimientos había podido embanderar —treinta hombres transportados en el yate "La Frasquita" propiedad de Lebandy—, pronto topó con los moros indígenas que obligaron a reembarcar a los invasores con la excepción de cinco de éstos, que quedaron en poder de los cabileños. Fue entonces cuando se tuvo la primera noticia de las andanzas del "rey del azúcar" ya que el rescate de los cautivos hizo intervenir al gobierno francés y exigió la presencia en el litoral africano del crucero "Galilée". Pese al fracaso, autoconferidos el título y el rango de emperador, Jacques 1º los paseó ostentosamente por Europa y Norteamérica en donde compartió el trono con una artista teatral a la que se unió en matrimonio. Su condición azucarada no impidió que la luna de miel de los egregios esposos fuese acibarada por los marineros rescatados con la exigencia de cuantiosa indemnización por los daños y perjuicios que les fueron ocasionados. Para hacerla efectiva intervino el gobierno francés que, como medida preventiva, se incautó de "La Frasquita". Esta malandanza no melló el ánimo aventurero de Jacques 1º para hacerle desistir de su afán de imperio. Nuevo desembarco y su abundante pecunio para suavizar asperezas morunas, le permitió levantar su tienda en un rincón de la costa africana y hacer efectiva la posesión, harto simbólica, del Gran Desierto. Unas cuantas carpas daban lugar al nacimiento de la ciudad imperial, Troja, en donde aparentaba ser impreso el periódico titulado 'Le Sahara", gaceta oficial del nuevo Estado, que narraba las incidencias de la conquista y cuanto se relacionaba con el protocolo y el ajetreo imperial, con otras muchas informaciones en que la imaginación jugaba su papel. Como puede suponerse "Le Sahara" era muy solicitado y comentado jocosamente y más que en parte alguna, en ciertas esferas francesas.

De un artículo del líder político español Indalecio Prieto, publicado recientemente en "Adelante" de Méjico con referencia a "Le Sahara" —cuya edición, afirma, avaloraría por curiosísima cualquier hemeroteca— tomamos el siguiente episodio: "En uno de sus números se inserta la carta que el Oficial de Ordenanza del emperador dirigió el 3-12-03 a la Sociedad "Steeplechases", de Francia, pidiendo que a partir del próximo 1º de enero el nombre de monsieur Jacques Lebandy fuese sustituído en la lista de socios por el de Su Majestad Jacques 1º y en otra misiva posterior el mismo cortesano protesta contra el hecho de que en vez de haberse accedido a la petición se hubiera comunicado ésta a los periódicos, a quienes sirvió de chacota. Su Majestad —argüía el protestante— a quien ustedes han conocido con el nombre de Jacques Lebandy, ha dejado de ser súbdito francés y tiene ahora una nueva patria: Sahara. Procede, pues, registrar pura y simplemente los nombres y cualidades del emperador indicados en el protocolo de mi gobierno. Toda resistencia a lo que antecede será considerado como ofensa a Su Majestad que romperá relaciones con esa Sociedad y ordenará a las sociedades de carreras hípicas del Imperio del Sahara que procedan a las debidas represalias." En "Le Sahara" se dió a conocer el pabellón nacional —blanco, con media luna y estrella de oro—, el protocolo de la Corte y todo cuanto hacía referencia a la vida imperial y como muy importante la adopción de la religión musulmana.

El flamante Jacques 1º no consiguió entrar en relaciones con el Sultán de Marruecos, pese a haberle ofrecido cuantioso empréstito. En cambio pareció entenderse cordialmente con la República de Liberia, que al decir de "Le Sahara" "ha comprendido cuánto le interesa la creación al norte de su Estado de una potencia amiga cuyo gobierno no olvidará las muestras de simpatía de ella recibidas en el período crítico de su organización". Gracias a esta "entente cordiale" entre potencias volvió a navegar "La Frasquita" enarbolando pabellón liberiano y también el "Dahlia", propiedad igualmente de Lebandy.

Como reza el adagio, las glorias de este mundo son transitorias y la del imperio sahariano no constituyó excepción. Jacques 1º vió declinar la pompa imperial y empalidecer rápidamente la rutilante estrella de oro del naciente pabellón nacional con la dilapidación de la fortuna del rey del azúcar y pronto —cosa que a nadie pudo causar extrañeza—, siguiendo la trayectoria de su sino fatal terminaba la azarosa y mayestática vida en una casa de orates.

* * *

Indudablemente, los lectores de ARGENTINA AUSTRAL se hallan más familiarizados con el segundo de los personajes a que queremos referirnos. De sus ansias de realeza, mas directamente ligadas al ámbito argentino y de cuanto con ellas se relaciona, se ha escrito no poco para que se pueda alegar desconocimiento de las andanzas del pretendido monarca. Precisamente, tengo a la vista un tomito encuadernado, esmeradamente impreso y sumamente ilustrativo sobre el particular, titulado "El reino de Araucanía y Patagonia", editado por Emece —Colección Buen Aire— en que su autor Armando Braun Menéndez va siguiendo paso a paso, con ágil pluma y subyugante amenidad la vida que protagoniza Orllie-Antoine de Tounens, nuestro aventurero en cuestión. No es, ciertamente, tiempo perdido el que insume la lectura del referido volumen, ya que pone al lector en abierto e ininterrumpido contacto con este raro y divertido ejemplar de la especie humana. Se advierte en él al hombre de acerada voluntad a tono de su megalomanía, cuyos esfuerzos soslayando obstáculos de todo género y volumen se dirigen rectamente a la consecución del fin deseado, no importa que éste revista la quintaesencia de lo vesánico y disparatado. El conjunto de su vida asevera que el segundón de los Tounens, familia de hidalgos campesinos de la Dordoña francesa, no nació para vegetar entre el balduque y el papel de oficio de su procuraduría ante el Tribunal de primera instancia de Périgueux, sino para más altas y apenas soñadas empresas. El ansia de aventuras y de grandezas no tenía límites y a su servicio puso su diamantina voluntad.

Suponemos que la vida tranquila y sosegada de procurador en una alejada capital de provincia no hubo de iluminarse súbitamente con ese desorbitado afán de realeza que no le había de abandonar durante el resto de su existencia. Si en Alonso Quijano, el hidalgo manchego, la rumia constante de los libros de caballería hizo prender la llama del ansia de desfacer entuertos en su des-

Rey de Araucanía y Patagonia

Salinas Jaca

guarnecido cerebro, adueñándose tan fácilmente de todo su complejo neuronal, bien pudo una lectura sugestiva y sostenida de historias de conquistadores, de relatos maravillosos de viajes y aventuras y espejismos geográficos impresionar el igualmente indefenso cerebro de Orllie Antoine de Tounens para lanzarlo a esa loca aventura de ilusión monarquizante, trasuntada en el intento por él expresado en su libro de Memorias de "reunir las repúblicas hispanoamericanas bajo el signo de una confederación monárquica constitucional, dividida en diecisiete estados". Y claro está, por debida compensación, era monsieur de Tounens, el picapleitos dordoñés, quien debía constituirse en rey de tal confederación.

Al logro de su desatada ambición iban a confluir todos sus esfuerzos con abandono total de sus tareas profesionales y definitivo alejamiento del ambiente hogareño en donde hasta aquel momento había desplegado todas sus actividades, escenario a la vez de sus recuerdos de niñez y juventud que tanto influyen en nuestra sensibilidad afectiva. Ni corto ni perezoso tomó las determinaciones que creyó conducentes al logro de su empeño y abandonando su país natal, un buen día de agosto de 1858, plantó sus reales, nunca más apropiada la expresión, en la costa norte de Chile, para adentrarse poco más tarde por la inmensidad de un territorio desconocido, al margen de la civilización, poblada de tribus indómitas enemigas del blanco, con ríos caudalosos que vadear, sin facilidades de transporte y erizado, por consiguiente, de toda clase de mortales peligros. No lo hizo sin antes tomar contacto con algunos caciques, los más próximos, a quienes procuró encandilar con no desdeñables ofrecimientos para ser satisfechos en el futuro inmediato de la efectividad de su reinado. Antes de poner pie en la tierra prometida preparó minuciosamente las proclamas y los decretos regios, la elección de escudo y bandera nacional —verde, azul y blanca— llegando en su previsión a redactar un bosquejo de la Constitución que iba a regir los destinos gloriosos de la Nueva Francia, tal había de ser el nombre del nuevo reino. No es para olvidado el curioso detalle de que al iniciar su marcha le acompañaban, además del indispensable intérprete, dos compatriotas apellidados Lachaise y Desfontaines, cándidos comerciantes a quienes Orllie-Antoine había ilusionado ofreciéndoles las carteras de ministros para el Exterior y Justicia respectivamente.

Dice Braun Menéndez a este respecto: "Antes de tomar contacto con sus posibles súbditos, el pretendiente logró revestirse de cierta majestad real. Sobre su escuálida figura de picapleitos había proyectado un aderezo encaminado a impresionar a los rústicos hijos de Arauco. Tenía la cabeza cubierta por una espesa melena cuyos rizos se esparcían por la espalda. De su macilenta fisonomía se descolgaba una barba de profeta. El vestido consistía en la levita ceñida a la francesa, pero cubierta en parte de un poncho mapuche; llevaba colgado al cinto un corvo sable de caballería".

Por exigencias de espacio debo hacer gracia de las incidencias de todo género sobrevenidas apenas iniciada la temeraria empresa. El lector se hará a la idea de que no fueron pocas ni fáciles de soslayar. Sin embargo, no debieron mellar el ánimo del aventurero, ni su ansia de realeza. Pronto lo vemos decidido a poner en vigor su primero y fundamental decreto, en el que sienta las bases de la incipiente nacionalidad arauco-patagónica, que en el concierto de naciones ha de figurar, ya lo hemos dicho, como la "Nueva Francia". Firmado por Orllie-Antoine 1º es refrendado por el Ministro Secretario de Estado, F. Desfontaines, como lo exige el protocolo para dar seriedad a actos de esta naturaleza que requieren la más amplia y reverencial publicidad en el ambiente cancilleresco internacional. Se comprenderá igualmente que un Estado nacional con aspiración a ocupar su puesto con el debido rango debe presentar su carta magna, por lo que al Decreto siguió la inmediata promulgación de la Constitución política del reino, que es modelo en su género y fiel expresión de la meticulosidad y previsor sentido del nuevo monarca. No falta en ella el más mínimo detalle, cuyo olvido pudiera originar en el devenir del tiempo perturbaciones en la vida institucional: régimen monárquico constitucional, trasmisión hereditaria, religión católica, poderes públicos, fórmula de juramento, división territorial y administrativa, etc., etc., junto a otras disposiciones de las que algunas se justifican con declaraciones verdaderamente originales que la pluma se resiste a silenciar. Véase una relativa a la Organización Eclesiástica (1): "El rey, considerando cuán poco digna resulta para el clero cualquier cobranza, resuelve que los *bautismos, matrimonios, dispensas, entierros y demás sacramentos y oficios, serán gratis para todo el mundo*. Más adelante la emprende contra la chocante diferencia que comporta para la sociedad establecer varias categorías en las ceremonias religiosas que acompañan a los entierros, con lo cual a veces se *honra a los usureros y malhechores que han robado a sus semejantes la fortuna con que se pavonean*, mientras un hombre honrado y pobre es llevado a la última morada con un séquito miserable. Con el fin de obviar esta injusticia el rey decreta: *Las ceremonias fúnebres serán iguales en el culto católico, sin excepción alguna para las diversas clases de sociedad, incluso el rey y la familia real*". Son también curiosas las siguientes: *"El rey hace nobles a voluntad, pero sin derecho a cartas ni privilegios; sus títulos son simplemente honoríficos". "Las sesiones del Consejo y del cuerpo legislativo han de ser publicadas en los diarios". "No hay pequeñas causas para la justicia"*.

Ciertamente, nada hay digno de reproche en las determinaciones del advenedizo. En ellas se advierte un sentido igualitario y democrático, que por el tufillo que de ellas emana revelan su oriundez francesa. Lo proclama también la línea directriz de la Constitución promulgada, con sus prefectos y subprefectos, departamentos y comunas con que se encuadra la división territorial y administrativa del reino.

También la realeza se rinde a la fatiga, y el esfuerzo realizado por el dinámico rey necesitaba un descanso que fue aprovechado no precisamente para entregarse al ocio y dormir sobre los reales laureles, sino para ponerse en contacto con el mundo civilizado y propagar a todos los vientos la auspiciosa nueva del amanecer de la "Nueva Francia". Y no se durmió. Vuelto a Valparaíso, que había sido su punto de partida en el avance por el territorio inexplorado, su primer cuidado fue cumplir los ineludibles deberes protocolares impuestos a su altísima jerarquía y antes que otra cosa dirigió carta autógrafa al presidente de la República de Chile, a la sazón don Manuel Montt, que firmada por Orllie-Antoine 1º y refrendada por el inefable Desfontaines, ministro de Relaciones Exteriores, le imponía, con gran honor por su parte, de su advenimiento al trono arauco-patagónico que acababa de fundar. La prensa, gran vehículo de propaganda, fue utilizada, como no podía ser menos, para sus reales designios y al efecto envió copias de la Constitución y decretos orgánicos a cuantos periódicos tenía a su alcance. "Mercurio" de Valparaíso, "Ferrocarril" y "Revista Católica" de Santiago los publicaron en extracto, pero los demás dieron la callada por respuesta, con gran enojo de Orllie-Antoine 1º que no se explicaba tal descortesía para su real majestad.

No descuidó tampoco —preocupación muy natural— extender la notificación a sus compatriotas residentes en Chile y Argentina y muy especialmente a los primates de la política francesa y a los numerosos amigos del país natal. Fue ésta una correspondencia copiosísima de la que esperaba distinciones y positivos alientos, traducidos en ayuda para consolidar el nuevo Estado que, según él, "abría insospechados horizontes a la colonización francesa". El mismo nombre de "Nueva Francia" de la naciente monarquía le autorizaba a esperar que había de estimular el bien reconocido patriotismo francés para contribuir muy eficazmente al reconocimiento de la monarquía arauco-patagónica. Y en esta confianza, tascando el freno de su impaciencia, esperó que los acontecimientos confirmaran sus amables sueños de príncipe afortunado.

(Continuará)

(1) Los párrafos entre comillas y la parte subrayada son tomados del libro "El reino de Araucania y Patagonia", de A. Braun Menéndez, pág. 15 y 16.

El cuaderno azul

por

Héctor Pedro Blomberg

DIEGO Arriaga se embarcó en el "Oriana" el mismo día que cumplió los veinticuatro años. Era su primer viaje por mar. Iba a ocupar su puesto de vicesónsul en un puerto del Pacífico.

La madre y la hermana, su única familia, fueron a despedirle. La buena señora lloró un poco al entregarle un antiguo reloj de oro, recuerdo del padre, muerto cuando él era niño. La niña, cinco años menor que él, puso en las manos del viajero un cuaderno de tapas azules en cuyo raso éste vió su nombre en letras de oro.

—Para que escribas tus primeros versos, Diego. ¿No me has dicho que ahora te sientes poeta, hermano?

El flamante vicecónsul guardó el reloj y acarició el hermoso cuaderno.

—Lo había olvidado ya... Hasta el año próximo madre, hermanita!...

La gran nave blanca zarpó. Los blancos pañuelos, que le decían adiós, desaparecieron a lo lejos en la mañana soleada. Y fue entonces cuando Diego Arriaga sintió despertar en él la misteriosa emoción de la poesía.

El "Oriana" navegaba frente a las costas de la Patagonia. Cuando penetró en el Estrecho de Magallanes, Arriaga había llenado las primeras páginas de su cuaderno con varias poesías bellas y extrañas. Los paisajes grandiosos, la soledad del océano, las gentes desconocidas que eran sus compañeros de viaje y cuyas vidas y sueños adivinaba en sus conversaciones, le inspiraban poemas que nunca hubiera soñado escribir antes de embarcarse.

Aquella existencia nueva iba despertando sensaciones y emociones que se traducían en versos realmente admirables, de una originalidad auténtica. El romance de las pasajeras, las visiones del mar bajo la Cruz del Sur, los puertos esfumados en la niebla...

Ahora el gran barco inglés se hallaba en pleno Pacífico. El cuaderno íbase llenando de sonetos inspirados, casi perfectos. La emoción de Diego estaba siempre despierta. Encerrábase en su camarote para dar forma a los temas que bullían en su mente febril.

Contemplando a sus compañeras de viaje, algunas de las cuales habíanse embarcado en lejanos puertos europeos, pensaba que ellas no sabrían nunca que un poeta desconocido, con el que jamás volverían a encontrarse, las había cantado en sus poesías secretas.

Pensaba también en la alegría y el orgullo de su hermana Teresa cuando leyera el cuaderno azul con su poético tesoro. Y en el libro impreso que lo iba a revelar y consagrar en su patria, y quizás en toda América...

Diego Arriaga, en la soledad de su cabina, releía sus versos, corrigiéndolos amorosamente. Era lo bastante inteligente y discreto para extasiarse en su propia obra. Pero no subestimaba su belleza y originalidad.

Otra mañana el "Oriana" se detuvo en El Callao, destino del joven vicecónsul. Arriaga se despidió de los compañeros que seguían viaje y desembarcó junto con los que debían quedarse en el Perú. Las viajeras rubias le enviaron con sus pañuelos el último adiós.

A la mañana siguiente, cuando el "Oriana" ya estaba lejos en el vasto Pacífico, al abrir sus maletas, Diego Arriaga ahogó un grito de consternación y de dolor.

Había olvidado el cuaderno azul en su camarote del "Oriana".

Un año más tarde, en uso de licencia, Arriaga refería a su hermana Teresa la historia de sus versos.

—No he de recuperarlo nunca —agregó tristemente.

—Escríbelos de nuevo —dijo Teresa—, te será fácil rehacerlos.

—No —explicó el poeta, triste—, como nacieron, en la inspiración del momento, a bordo, en alta mar, no podré rehacerlos jamás...

Decía la verdad. Las poesías que escribió después, durante los años que siguieron, no tenían la originalidad ni la belleza de aquellas nacidas durante el primero e inolvidable viaje.

Ahora Diego Arriaga contaba treinta años y era cónsul. Los efímeros amores de aquel lustro no habían dejado huella alguna en su corazón. Viajaba y vivía solo en las ciudades lejanas donde lo llevaba su cargo Ya no componía versos, después de haber roto los últimos.

El recuerdo del cuaderno azul tornó siempre a su memoria. ¿Cómo pudo olvidarlo, en la confusión y el apresuramiento del desembarco, aquella mañana de cinco años antes? Ni él mismo lograba explicárselo.

¿Dónde estarían, qué se hicieron las páginas a lápiz forradas de raso azul, en las que él derramara, en largas noches de viaje por el océano, la poesía de su juventud?

Ahora Diego Arriaga era cónsul en Cuba. Sonreía leyendo las cartas en que la hermana Teresa preguntábale si no pensaba casarse nunca. *"¿Todavía no has encontrado la mujer perfecta, solterón?"*

Una noche se sorprendió a sí mismo pensando en una muchacha de unos veinte años, hija de un viejo cónsul, con la que se encontrara dos o tres veces. Era una morena hermosísima que siempre hablaba de versos, porque cultivaba la pasión de la poesía.

Volvió a encontrarla una noche que los cónsules celebraban la fiesta nacional de Cuba. Estaba más bella que nunca.

Mientras conversaban, ella lo miraba extrañamente, mostrando algo que había llevado y acariciaba con sus dedos finos y nerviosos. Diego creyó que sería una delgada caja de bombones.

—Señor Diego Arriaga... tengo algo para usted... Lo traigo aquí... Es algo que encontré hace cinco años cuando me embarqué en El Callao para dirigirme a Méjico con mi padre... Algo que me llenó de emoción y he guardado hasta hoy.

Arriaga la contemplaba fascinado, mientras ella desdoblaba el papel de seda que cubría la presunta caja de bombones.

—Le devuelvo lo suyo y le agradezco toda la emoción que me causó, señor Arriaga.

El cónsul miró lo que le ofrecían las manecitas morenas y perfumadas.

Era el cuaderno azul.

NOS viene al recuerdo un pasaje emotivo de Axel Munthe en su "Historia de San Michele". Es aquel de las aves migratorias que en su vuelo huidizo del invierno hacen escala en las roquerías de Anacapri, para caer inocentes en la red de los cazadores que las venden a los más refinados restaurantes parisinos para deleite de "gourmens".

Las aves migratorias han despertado siempre la curiosidad de los sabios y la inspiración de los poetas. Aquellos se han preguntado: ¿dónde van en sus vuelos periódicos increíbles? Y éstos se han dolido por no teenr alas para ir también ellos en busca geográfica de una eterna primavera.

Aunque son muchas las teorías del instinto migratorio, parece ser que éste obedece a un factor vital de la supervivencia de numerosas especies que emigran en

VIAJERAS ALADAS DE AMERICA

demanda de climas propicios y alimentos más accesibles durante ciertas épocas del año, privando lo primero sobre lo segundo, pues la golondrina llamada "de granero", que visita el sur del continente al llegar la primavera y se aleja hasta Alaska al llegar el otoño, tiene el mismo régimen alimenticio de otras golondrinas que viven todo el año en las regiones tropicales del Brasil.

En la Argentina hay una gran cantidad de aves que emprenden viajes de variada extensión en distintas fechas del año. El fío fío, avecilla que habita los bosques patagónicos en verano, emigra antes del otoño en busca de mayor tibieza y se lo encuentra entonces en Brasil y Perú y en algunas regiones de Colombia. El chorlo pampa viaja desde el círculo polar ártico hasta nuestras llanuras en un vuelo de trece mil kilómetros. La golondrina de mar, que pasa sus estaciones en el Polo Sur, cubre dieciocho mil kilómetros de un polo al otro, recorriendo treinta y seis mil kilómetros en cinco meses. Otras especies pequeñas, como el churrinche, la tijereta, el corbatilla y el picaflor, en cambio, no van más allá de las regiones cálidas del Amazonas. Estos minúsculos y alados visitantes no emigran en bandadas como los patos y las zancudas, y sus desapariciones están precedidas del mayor misterio, aunque van huyendo del otoño.

Lo más extraordinario e inexplicable en las aves migratorias es el instinto, conciencia o sabiduría que las impulsa a seguir la misma ruta todos los años, y a presentir, con maravillosa precisión, el advenimiento de las estaciones. Se ha observado que una vez cumplidas las funciones de la reproducción, las más viejas se apresuran a partir, mientras que las más jóvenes, sin brújula ni guía, se lanzan al espacio como si las moviese un imperioso llamado y cumplen su largo viaje sin vacilar ni desviarse, llegando puntualmente a las mismas latitudes que frecuentan sus mayores.

Los enemigos de las aves migratorias son innumerables. El principal es el hombre, que les da casa despiadada.

Otros enemigos alados son los alcones, los chimangos, las águilas, las lechuzas y, además, los insaciables roedores. Muchas especies tienden a desaparecer por falta de protección adecuada, ya que —en nuestro país al menos— no respetan los cazadores la época de veda. La palomita de paso, la tórtola del Canadá, se extinguió hace un siglo, a pesar de que formaba bandadas por millares. El lindo y gracioso patito del Labrador está por extinguirse, y las bandadas de chorlos que nos visitan en primavera disminuyen cada vez más.

La Oficina de Estudios Biológicos de los Estados Unidos, desde hace veinte años se halla empeñada en la captura de aves que luego pone en libertad con un anillo de aluminio cuya fecha y clasificación se registra en un libro especial. Se calcula que en cuatro lustros, cerca de cuatrocientas mil aves así marcadas han sido remitidas a la oficina después de recapturadas en otros países, conociéndose de este modo la dirección y extensión de sus vuelos y las zonas visitadas.

Respetemos esas frágiles y maravillosas viajeras del espacio: el churrinche errante que se posa piando en el duraznero florido; la oscura golondrina becqueriana que siempre vuelve a colgar su nido de verano en el mismo alero familiar; la movediza tijereta, que no vacila en atacar al gran chimango pampeano; el minúsculo y zumbante picaflor que llega de los inmensos ríos tropicales para posarse sobre las flores de nuestro jardín.

Dejómoslas vivir, admirables criaturas de Dios cuyo instinto y destino les permite, desde el principio de su especie, realizar libre y jubilosamente el sueño que no pueden realizar muchos seres humanos: vivir viajando y respirando las tibias brisas de una eterna primavera...

De la naturaleza a su mesa

INCA

FRUTAS Y VERDURAS

al natural

DURAZNOS · ARVEJAS
TOMATES · CHOCLOS
PIMIENTOS MORRONES · ANANAS
DULCE DE BATATA
FRUTA DESECADA

Cuando veo una lata de

INCA

se me despierta el

INDIO!

Qué apetito me dá

INDUSTRIA ARGENTINA

Escalando los montes Italia y Sarmiento por los excursionistas italianos del grupo organizado por el Padre de Agostini.

Esfinges de hielo

por

Alberto M. de Agostini

Misionero y explorador, geógrago y artista; tal el lineamiento espiritual de Alberto M. de Agostini, el ilustrado sacerdote, geógrafo y alpinista, a cuya esforzada acción de entusiasta explorador y estudioso se debe que no pocos lugares del extremo austral argentino hayan sido revelados al mundo. Refiriendo los pormenores de su última expedición, encabezando un grupo de intrépidos escaladores italianos que conquistaron las alturas de los montes Italia y Sarmiento, en Tierra del Fuego, ha editado en Italia "Esfinges de hielo", obra copiosamente ilustrada, cuyo prólogo traducido al castellano transcribimos en esta página. El libro del Padre de Agostini consta de 160 páginas de texto y 80 ilustraciones en colores, formato 16,5 x 24 centímetros. Todavía no está en venta en nuestro país.

Un retorno a las montañas de la Tierra del Fuego que por tantos años había sido la meta predilecta de mis viajes y de mis exploraciones, me parecía un sueño.

Y el sueño se realizó en enero de 1956, después de 43 años. Volví así a las bases del Sarmiento, el monte que ya me había fascinado con el inmaculado candor de sus hielos eternos y con la terrible majestad de sus cumbres, aguerrido más que nunca para vencer acechanzas y conquistar la cima.

Más, fue una lucha áspera, sin cuartel, que duró 43 días antes que el gigante cayera. Largas y penosas las jornadas de espera. Las semanas se sucedían ininterrumpidamente sin que el manto de las nubes que tenazmente lo envolvían se desgarrara y dejase al descubierto las inmaculadas cumbres del monte.

Pero la constancia tensa y vigilante de todos los componentes de la expedición triunfó al fin y el 7 de marzo la cumbre oriental del Sarmiento, la más elevada, fue conquista por Carlo Mauri y Clemente Maffei en un ímpetu de entusiasmo y de audacia. La ascensión a la cumbre del monte Italia efectuada tres días después, el 10 de marzo, por los guías Carrel, Pellisier y Barmasse, coronó nuestras aspiraciones.

El fin perseguido y las metas principales de la expedición habían sido logradas tanto en la parte alpinística como en la científica. El profesor Morandini había podido recoger, junto con sus colaboradores, ing. Decima, geólogo, y el Dr. Sperti, fisiólogo, una copiosa cosecha de observaciones y de estudios que verán la luz en una publicación aparte.

Los relevamientos topográficos ejecutados por el mayor Arturo Ayala, del Instituto Topográfico Militar Chileno, de Santiago, nos dieron una precisa y detallada configuración de la región explorada en la vertiente oriental del Sarmiento en una carta en escala 1 : 25.000.

De tal modo una nueva contribución científica alpinística ha sido aportada al conocimiento de la zona cordillerana de la Tierra del Fuego.

Lamento Araucano

Por María Julia Alemán de Brand

Ya no pisa mi planta la tierra india,
ya no son mis dominios los que miro:
aquellos que abarcaban cerro y mares
y por los que suspiro...

Ya son muchas las lunas que estoy solo
sin hermanos, sin tierra, sin amigos,
frente al campo hoy ajeno y a los chenques
de mi dolor testigos!

Ya no existe mi tierra, la salvaje,
ya en mi suelo nativo soy extraño.
Como llora el zorzal al caer la tarde
así lloro mi daño!
.....

Dónde están esos campos que la aurora
coronaba con perlas del rocío
que adornaban mil flores, y los chilcos
besados por el río?

Dónde el viento sonoro y cadencioso
que en los juncos sus cantos modulaba
y al sonar en los árboles sus arpas
la ramazón doblaba?

Ya no canta la lírica calandria
ni la amante paloma sus arrullos,
y el arroyo, antes límpido y alegre,
silencia sus murmullos...

...silencia sus murmullos, y lo mismo
sus murmullos silencia la trutruca
cuyos cantos de amor eran más dulces
que el trino de la diuca!

Dónde están las estrellas que en un tiempo
alumbraban la frente de mi amada,
y la pálida luna que en sus trenzas
sonreía enamorada?...

(oh, sus trenzas más negras que mi pena
y adornadas con láminas de plata!
La pifilka del viento, en cada noche,
les da mi serenata)

Ya ni brilla Yapun, el legendario
—la estrella de la tarde y la mañana—
que guiara nuestros pasos en la sombra
en época lejana,

ni retumba en mis oídos el estruendo
de mil potros en loca disparada
con las crines al viento, y relinchando
libres de la manada!
.....

Todo el bien que me queda es mi caballo,
todo el campo que hoy tengo, el ocupado
por el chenque nativo de mi raza,
herencia del pasado...

...que me entierren en él, junto a los míos
y no quede de mí, ni de mi raza,
más rastro que el que deja con su sombra
una nube que pasa...

Caminos Patagonicos

por Clotilde Haydée Blondel

En la cinta sin fin de los caminos
donde cruza el esfuerzo y la riqueza,
la Patagonia avanza en su grandeza
uniendo de las razas los destinos.

Trazaron las picadas, cristalinos
pensamientos de fuerza y entereza,
y fueron el andar que no tropieza,
el amor de los nobles argentinos.

Y al indio su dominio arrebatado,
el sabio y el audaz, durante años,
plantaron la bandera del trabajo.

El camino fue el punto iluminado.
Y entre vientos y arenas, los rebaños
iniciaron el triunfo desde abajo.

Este es un importante establecimiento ribereño del río Chico, en la zona de San Julián, que el señor Américo Berrando fundó en el año 1896; consta de unas trece mil hectáreas y esquila alrededor de siete mil lanares.

En "La Constancia" hay estrecha relación entre el nombre que tiene y la obra que refleja, porque allí todo denota constancia en la tarea, empecinado quehacer para cumplir un noble propósito. Es, digamos, el fruto que se obtiene tras una dura brega.

El señor Américo Berrando, su fundador, como su esposa, doña Micaela Arbilla, que llegó al establecimiento en 1901, sostuvieron sin desmayar la necesidad de cultivar la tierra, de plantar árboles, de crear cortinas vegetales contra el viento, de embellecer el suelo con flores. Y "La Constancia" es un ejemplo con su prolongada avenida de álamos, su amplio y hermoso jardín, los espacios cultivados, la quinta, el alfalfar, etc.

Las construcciones para vivienda familiar, comodidad para los peones, galpón de esquila, corrales, también responden al mismo espíritu de progreso. Y otro tanto ha de expresarse sobre los elementos de trabajo, pues nunca hubo en el señor Berrando, en su esposa y en los herederos, esa mal entendida economía que supone no incorporar los adelantos necesarios para una mejor explotación. Igualmente, tienen un claro concepto del valor que representa el constante refinamiento de la majada.

La alameda de "La Constancia"

Encantadora avenida arbolada en la estancia fundada por don Américo Berrando. Por entre esa doble hilera de álamos se llega a "las casas". La figura que se halla a un costado del sendero es la señorita Leonor Berrando.

UNA ESTANCIA PATAGONICA: "La Constancia" en la zona de San Julián

Don Américo Berrando

Por E. A. CORREA FALCON

NACIO en Buenos Aires, el 3 de diciembre de 1878. Ingresó como cadete en la Escuela Naval Militar en 1892, pero se retiró de ella para iniciarse en las tareas rurales en un campo fiscal próximo al río Chico, de la zona de San Julián, en el cual fundó más tarde su estancia "La Constancia".

Berrando fue un hombre laborioso y dispuesto siempre a colaborar con entusiasmo con todas aquellas obras que representaran un índice de progreso para la región donde se había radicado y así lo vemos figurar en una serie de actividades que informan ampliamente de su gran espíritu de empresa, aunque —y es bueno decirlo— no reportaran ningún beneficio personal. La virtud está, precisamente, en ese desinterés que lo hizo conocer como un hombre generoso y bien intencionado.

Fue Subprefecto Marítimo de Puerto Santa Cruz en 1907 y Juez de Paz "ad honorem" el mismo año. Corresponsal de "La Prensa" durante muchos años, en los que por su actividad y buena información mereció una medalla de oro de dicho diario. Primer presidente de la Sociedad Rural de Santa Cruz en 1909. Delegado de la Sociedad Rural de Río Gallegos en el mismo año. Vocal de la Sociedad Ganadera Comercial e Industrial de los territorios de Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego, cuya vida fue precaria por la imposibilidad de salvar ciertos obstáculos que se opusieron a su desarrollo. Socio fundador de los clubes Social y Deportivo de Santa Cruz. Socio y donante de libros de la biblioteca de la misma población. Corresponsal del Ministerio de Agricultura de la Nación. Miembro de la Liga de Comercio de Santa Cruz, así como de la comisión nombrada para estudiar la construcción de un puente sobre el río Chico. Miembro de la Comisión de Fletes para los ríos Santa Cruz y Chico. Vocal de la Comisión de Aviación Militar para estudiar y proponer campos de aterrizaje. Encargado en Río Chico de las estaciones de Hidrométrica y Meteorológica del Ministerio de Agricultura. Delegado del Touring Club, con medalla de plata. Miembro de la Liga Patriótica Argentina en Buenos Aires y de su filial en Santa Cruz.

A la par que prestaba su valioso concurso, Berrando contribuía con dinero para diversas obras realizadas en Santa Cruz, Piedrabuena y San Julián. Construyó caminos de su peculio y fue el primer ganadero de la zona que introdujo árboles frutales y forestales, formando un vivero destinado a distribuir gratuitamente las plantas que consiguió aclimatar. Introdujo el primer equipo completo de implementos agrícolas y roturó tierras, sembrando en ellas alfalfa del Turquestán. Pregonó la necesidad de arbolar las estancias patagónicas y dió ejemplos prácticos de lo que se podía realizar en ese sentido, creando bosques de tamariscos y otras especies forestales, de las cuales enviaba ejemplares a distintos puntos del Territorio para difundir su cultivo.

Berrando casó en Santa Cruz, en 1901, con doña Micaela Arbilla, mujer de condiciones excelentes que le dió cinco hijos: Rosa, José Pastor, Leonor Victoria, Josefina e Isabel. Falleció en Buenos Aires el 28 de agosto de 1945.

Famosos . . . por lo sabrosos

Salamines Pampayasta

Frigorífico FERRARI
Bell Bille - Córdoba

"ACONCAGUA"

Compañía Sudamericana de Seguros S. A.

LAVALLE 348 - BUENOS AIRES - **T. E. 32-9481/9485**

OPERA EN:

VIDA
INCENDIO
PERDIDA DE BENEFICIOS
ACCIDENTES DEL TRABAJO
ACIDENTES PERSONALES
TRANSPORTES (Marítimos, Fluviales, Lacustres, Terrestres y Aéreos y Cascos de Embarcaciones)
AERONAVEGACION
AUTOMOVILES
CRISTALES
ROBO (En casas de familia y locales de negocio)
GANADO
RESPONSABILIDAD CIVIL
FIDELIDAD DE EMPLEADOS
ALHAJAS Y PIELES
DAÑOS POR AGUA
CARROS
VALORES EN TRANSITO
EQUIPAJES
REGADERAS AUTOMATICAS

DIRECTORIO

Presidente ..... Sr. Alejandro Braun Menéndez
Vice-Presidente .... Dr. Juan Carlos Pinasco
Secretario ..... Dr. Clodomiro Hileret
Tesorero ..... Sr. José Marinucci
Vocales ..... Sr. Juan J. Caminos
Dr. Alberto N. Dodero
Sr. Julio A. Fernández Lascano
Dr. Carlos A. Menéndez Behety
Sr. Fernando J. Menéndez Behety
Dr. Juan Carlos Nougués
Sr. Francisco Orcoyen
Sr. Alfredo Peralta Ramos
Sr. Otto Tolderlund
Suplentes ..... Dr. Oscar Braun Menéndez
Ing. Eduardo Escasany
Sr. José A. Lackey
Sr. Eduardo J. Morgan
Dr. Alfredo D. Olaechea
Síndico Titular .... Sr. Dalmacio L. Botto
Síndico Suplente ... Ing. César H. Menéndez Behety
Gerente General ... Dr. Luis F. Orcoyen

ALFALFA

SUGESTIONES PARA LA OBTENCION DE UN BUEN CULTIVO

Por el ingeniero agrónomo DARIO PEDRO BIGNOLI

La alfalfa es una de las forrajeras primavero-estivales más importantes de nuestro país. A pesar de ello, son corrientes los fracasos al intentar obtener una pradera de esta especie.

Esta, como otras forrajeras perennes, en un principio es de desarrollo lento y sus plántulas son pequeñas; por ese motivo se deberá tener muy en cuenta una buena preparación de la tierra. No es aconsejable sembrar esta especie en un campo que no haya sido roturado previamente. Esto tiene por finalidad obtener un suelo suelto y limpio de malezas.

Antes de sembrar esta forrajera se deberán hacer dos o tres cultivos de cereales, ya sea para cosecha o como pastoreo, a los que se les tratará con herbicidas selectivos todas las veces que sea necesario para eliminar las malezas que aparecen en las distintas estaciones. Tendremos en esta forma un suelo que ha recibido varias rejas, que estará suelto y al que además se habrán eliminado la mayoría de las malezas.

Recién entonces podrá pensarse en instalar un alfalfar. La preparación de la tierra consistirá en dos aradas cruzadas o una arada y una disqueada cruzando a ésta, luego rastrear. Antes de proceder a la siembra deberá pasarse un rodillo para afirmar la tierra y destruir los cascotes que puedan haber quedado. Se entiende que estas labores podrán variar de acuerdo al suelo y a las condiciones climáticas, pero téngase presente que en cualquier caso, la tierra deberá estar bien roturada, libre de cascotes y firme.

También deberá conocerse la composición físico-química del suelo donde se instalará al alfalfar. En general, esta forrajera requiere suelos sueltos y profundos, con abundancia de calcio y fósforo y una reacción neutra o ligeramente alcalina. Si el suelo en cuestión no reuniera todos los requisitos necesarios, deberá pensarse en corregirlos agregando los elementos que falten por medio de fertilizantes, correcciones que ya se han experimentado en el país con buenos resultados.

La adquisición de semilla de alfalfa deberá ajustarse a ciertos requisitos que contribuirán al éxito de la siembra en cuestión. Las forrajeras, como otras especies vegetales, sufren un proceso de adaptación después de un tiempo que se les cultiva en zonas de determinadas condiciones ecológicas. Conviene, por lo tanto, adquirir la semilla en el semillero más próximo al establecimiento donde se hará la siembra, o si la zona no es productora de semilla de alfalfa y no es zona de regadío, deberá adquirirse semilla de secano.

La semilla deberá ser libre de malezas y cuerpos extraños y tener su color típico amarillo verdoso característico de una semilla fresca y bien cosechada. Pueden presentarse semillas de color verdoso, lo que indica que se ha anticipado demasiado la cosecha o pueden tener un color marrón más o menos intenso, lo que indica que es semilla vieja, pues a medida que pasa el tiempo, la semilla de alfalfa vira de su color amarillento verdoso, al característico del beige y luego al marrón, cuando se ha demorado demasiado la recolección. Tanto las semillas de color verde como las marrones, tienen un poder germinativo marcadamente inferior a las amarillo verdosas.

Para determinar el poder germinativo de la semilla de alfalfa, deberá tenerse en cuenta el porcentaje de "semillas duras" que contenga. Se consideran "semillas duras" a semillas normales, pero que debido a su tegumento muy impermeable, aún en condiciones óptimas tardan en germinar. Se calcula sin embargo, que la mitad de las semillas duras germinará en tres o cuatro meses después de la siembra.

Si nunca se ha cultivado alfalfa en la zona en cuestión, será imprescindible para tener plántulas fuertes infectar la semilla con Bacillus radicícula.

La cantidad de semilla a sembrar variará con las zonas, siendo mayor en aquéllas de mayores precipitaciones y menor en zonas secas. Tendiendo a obtener en el estado inicial del cultivo alrededor de ochocientas plantas por metro cuadrado, se regulará esto de acuerdo al peso de mil semillas y al poder germinativo.

El gaucho Dionisio Argüello

DESTERRADO EN 1862 EN LA FRONTERA DEL SUR

Por Silvio Rubén Gómez

DURANTE el siglo pasado, el lugar obligado de destierro, para presos de toda índole, fue Carmen de Patagones, también asiento de un presidio militar.

De aquéllos el precursor fue Martín de Alzaga, el recordado alcalde del primer voto, quien con cinco compañeros estuvo confinado en 1809; siendo posteriormente liberado, merced a los buenos oficios del gobernador Elío, de Montevideo.

Por el 1862, aparece un nuevo habitante por las barrancas del río Negro. Se llama Dionisio Argüello y se ignoran las causas que motivaron su radicación forzosa.

El hombre es "de a caballo"; bien pronto lo demuestra. Realiza frecuentes viajes, aprende a conocer a fondo las rastrilladas y gana la amistad de los indios. Opera con ellos haciendo modestas transacciones de plumas y de cueros, en trueque de vicios indispensables y acrecienta, mientras tanto, su fama de cazador afortunado.

Patagones, población de frontera, mantiene un comercio activo con los toldos. En uno de ellos, Argüello conoce a una mujer. La llaman Utrullá, esmeralda perdida. Un capitanejo de Pincén es su rival amoroso, pero ya el gaucho se ha ganado el nombre de Ñancú-levn entre los indios y como Avestruz Chico lo mencionan los cristianos; la india, ante el asedio de los dos galanes, se decide por los brazos del cazador.

Entre tanto, prosigue sus correrías. La india le había dado cuatro chiquillos cuando una epidemia de viruela, enfermedad común entre los indios, arrasa con toda la familia.

Esto altera su vida; cambia su destino. Se hace cuatrero. Roba caballos a indios y cristianos, pero no al montón, los elige cuidadosamente y se lleva siempre los mejores; los más ligeros. El desierto ya no tiene para él ningún secreto. En pocos años ha aprendido a conocerlo, mata a mata, sendero por sendero; sabe "cortar derecho" en dirección a una aguada, sin errar un metro, esquivando perseguidores y encuentros desagradables. Y cuando es necesario "hace humos" en un sitio y se dedica a bolear o a cuatrerear, tranquilamente, a muchas leguas de distancia.

Pero su vida aventurera no le impide, mediante un aviso oportuno, desbaratar malones y correrías indígenas. En 1876, el dueño de un circo, ignorante del camino, se dispone a internarse en "la tierra". Avestruz Chico le avisa a tiempo, haciéndole conocer los peligros que le aguardan más allá de la zanja Alsina.

De la conversación resulta contratado como "gran número de atracción". Ante los espectadores ejecuta diversas suertes, algunas difíciles, siempre magníficamente montado. Pero la quietud de la vida circense no encaja bien con su temperamento y se vuelve al desierto.

En el "Viaje al país de los araucanos" aparece su nombre. Se acercó una tarde al campamento. Conversó largo rato con Estanislao Zeballos, con un asistente inquieto de testigo susurrándole al jefe malos informes sobre el visitante, mientras, con el otro ojo, vigila los corrales de la caballada.

Cuando la expedición al desierto, la llanura se pobló de incendios, de grupos desorganizados huyendo del ejército, que venía limpiando el terreno. Dicen que murió asesinado por aquella lanza brava de Pincén, el capitanejo que fuera —en el pasado— su rival en el amor de la hermosa india y que aprovechó la retirada de Namuncurá para cobrarse la vieja deuda de su amor propio.

Los caballeros hicieron de su escudo un instrumento de eficaz protección y un símbolo de la nobleza de su empresa. El escudo de MOLINOS, estampado en los envases de sus productos, también significa alta protección de un noble contenido.

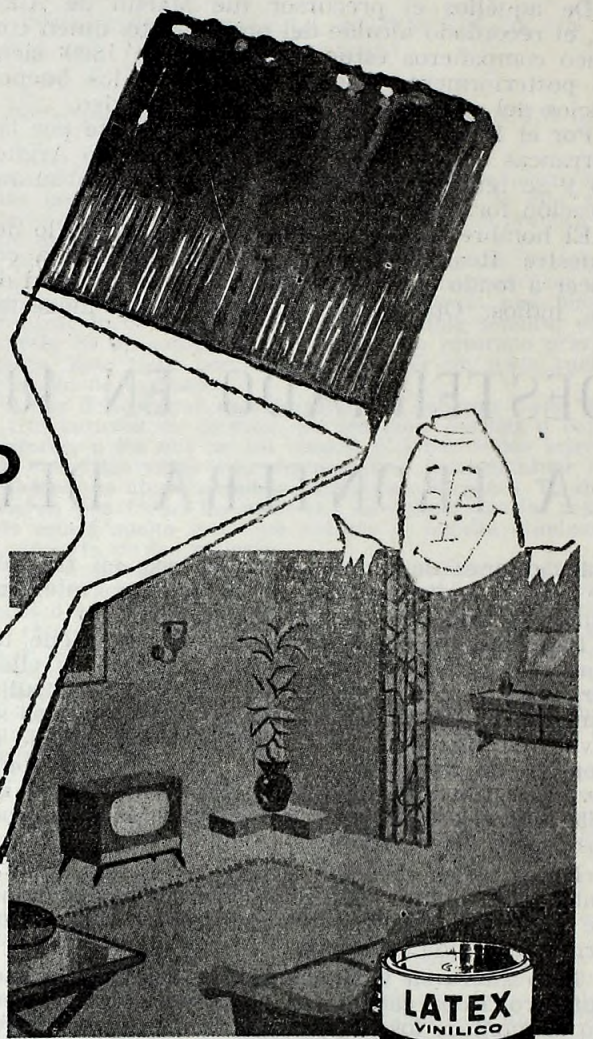
SIMBOLIZA M CALIDAD

SIMBOLIZA MOLINOS CALIDAD RIO DE LA PLATA S.A.

UNA COMBINACION

ideal

Disfrute en su hogar de ambientes más alegres y elegantes, embelleciéndolos con las atractivas combinaciones que le brindan estos dos modernos aliados, para realzar "a todo color" su confort.



LATEX VINILICO

Pajarito

A base del copolímero del Acetato de Polivinilo, LATEX VINILICO PAJARITO es insuperable para pintar y decorar interiores, por sus excepcionales propiedades de super protección y durabilidad, mayor elasticidad y adherencia perfecta. Ideal para yeso, revoque, madera, celotex, etc., no forma hongos y es lavable.

Amplísima variedad de colores.
Todos los tonos en ambas pinturas.
De fácil aplicación y rápido secado.

ESMALTE SEMI-LUSTRE SINTETICO

Pajarito

Excelente para proteger y embellecer superficies que exijan frecuentes lavados, como cocinas y baños, Esmalte SEMI-LUSTRE Sintético PAJARITO limita la condensación y ofrece máxima resistencia a vapores, gases y humos grasosos. También para zócalos, marcos, molduras, etc., confiere un acabado lujoso de suave brillo satinado.

GOODLASS, WALL & Cía. (Arg.) Ltda. S. A. Av. Belgrano 1477 - T. E. 37-2058 - Bs. As.

El hombre, el viento y la tierra austral

Relato por Crystal Ragland para los niños del Sur

Erase un lugar abandonado.

La tierra dormía perpetuamente, envuelta en una sábana blanca hecha de nieve.

Dormía tan profundamente, porque tenía miedo del viento, que le gritaba sin cesar:

—"Muuuum, muuuum... no despiertes!... Muuuum... muuuum!"

Y cuando el viento, a su vez se dormía, cansado de aullar y sacudirla, ella doblaba sus sábanas, y quería vestirse de verde, como sus hermanas del norte.

Pero no podía, porque era perezosa... Le costaba moverse. Además ella sabía que el viento, al despertar, le arrancaría hecho girones su lindo traje verde.

Un día llegaron hasta ellá, un hombre y una mujer.

No tenían hogar.

Eran muy pobres.

Y cuando vieron aquel lugar tan triste y abandonado, la mujer se echó a llorar, y el hombre suspiró, abatido.

Entonces la tierra, aprovechando el sueño del viento, les dijo:

—"¿Por qué lloráis? Seamos amigos. Ayudadme a vencer mi pereza y acompañadme. Paso tan sola".

Su voz era dulce.

Y los dos extranjeros recordaron aquella de su madre.

Y, cansados de vagar por el mundo, contestaron:

—"Bien; aquí nos quedaremos y vos seréis nuestra madre".

Desde ese día comenzaron a trabajar.

La tierra al principio se mostraba generosa, y con su ayuda, veía realizarse su gran deseo: tener un traje verde.

Trabajaban rudamente.

Pero el trabajo era difícil. ¡Era tan perezosa la tierra, que sólo quería dormir!...

Los dos la sacudían, y la amenazaban con irse.

"Ayudadnos, despertad", le decían, "solos no podemos hacer nada, y el hambre y el frío nos harán huir".

La tierra abría un ojo y contestaba entredormida:

"¡Bah!... Creo que eché un sueñecito".

Y comenzaba a trabajar.

Pero de muy mala gana.

Así llegó el día en que el viento despertó.

Sacudió su melena espesa y soltó una carcajada.

"¡Qué rico sueño!" bramó. "Veamos qué hace mi buena amiga la tierra austral. A ver, a ver, si aún tiene pretensiones de vestirse de verde."

Estirando los brazos y bostezando se levantó y salió de su cueva.

Atravesó los bosques y las montañas, tirando el pelo a los árboles y chapoteando en el mar.

A su paso, todo se estremecía.

¡Qué rudo era el viento!

Al oírlo, la tierra asustada, desdobló sus sábanas, y sin oír los ruegos de sus amigos, se cubrió con ellas y se durmió.

Pero él ya la había divisado, emperifollado, alegre como un cascabel.

Y se arrojó sobre ella para azotarla.

—"Habráse visto!" rugía iracundo. "habráse visto!... Ya te enseñaré a ser vanidosa, a desobedecerme, portándote como una chicuela!"

¡Uy!... en su cólera, sacudía las nubes, que lloraban acongojadas gruesas gotas de agua, y el mar, que se revelaba enfurecido.

¡Uy! la tierra, hecha un ovillo, soportaba callada el castigo del viento.

Cuando su furor se hubo aplacado, vió al hombre y a la mujer que lo miraban impávidos.

Con aquello que les daba la tierra, se habían hecho un refugio contra él.

Entonces el hombre se adelantó y dijo:

—"¿Por qué eres tan bárbaro con la pobre tierra? ¿Por qué no la dejas vivir como viven sus hermanas de otros lugares?"

"Ja, ja, ja" rió el viento con sorna. "Y quién eres tú, hombrecito que así me hablas?" —y de un manotón le arrancó el sombrero, que salió volando lejos, lejos—. "Yo te enseñaré también a tí quién soy y por qué hago lo que hago". Sopló fuertemente, y tras el sombrero, salió volando el pobre refugio del hombre. "Y ahora, a zafar... a zafar, he dicho, a zafar de aquí".

Y el hombre y la mujer, tuvieron que irse, empujados por la fuerza del viento.

Y la tierra quedó llorando, escondida entre sus sábanas para que el viento no oyera sus sollozos.

¡Qué malo, qué tosco era el viento!

Antes de irse, porque tenía sueño y estaba cansado, dándole un fuerte papirotazo, grunó a la tierra:

—"Cuidadito a mi vuelta. Nada de amigos, nada de trajes de color verde. ¿Eh?... ¡Cuidado!...

Y se fue.

Molestando, por supuesto, a todos los que encontraba a su paso.

Entonces la tierra, que se había encariñado con sus amigos ausentes, pensó afligida:

—"¿Para qué me visto? si he de estar sola, si mi lindo traje me lo despedazó aquel bárbaro?"

Y dando media vuelta se dispuso a seguir durmiendo.

Cuando: "eh, despertad, amiga, a trabajar— oyó que le decían.

Entreabrió los ojos, y... allí estaban, risueños, alegres, el hombre y la mujer.

¡Qué alegría, Dios santo!

—"Bienvenidos, amigos míos, bienvenidos!"

Y la pobre, doblando trabajosamente la sábana de nieve, se levantó adolorida y llena de cardenales.

Y sin embargo, contenta, feliz.

Tenía fe en el hombre.

Ahora nada de perezas, nada de perder el tiempo.

A trabajar, a trabajar.

El hombre no venía solo.

Con él traía ovejas con qué adornar el traje verde que vestiría la tierra.

Traía útiles, con qué hacerlo perenne.

Y traía el corazón rebosante de optimismo, de locos deseos de lucha y de triunfo.

El viento lo había arrojado como a una brizna de paja.

El, esa brizna de paja, lo vencería.

El, esa brizna de paja, sería el campeón de esa pobre tierra austral, maltratada e indefensa.

Y así fue.

Cuando el viento volvió, su ira no tenía límites.

Bramó enfurecido, trató de desgarrar la tierra, de hundir a ese hombrecillo que lo desafiaba.

Todo en vano.

Y rugiendo, pero vencido, regresó a su cueva.

La tierra, envalentonada, ágil, contenta; fue haciéndose más fecunda.

Pudo vestir de verde.

En su regazo, el hombre edificó viviendas para él y sus hijos.

La tierra ya no estuvo sola.

Aún se duerme entre sus sábanas de nieve, porque aún sigue un poco perezosa.

Pero ya no teme al viento.

Se sabe defendida.

Y el viento vuelve siempre, con la esperanza de recuperar la tierra, de arrojar al intruso.

Y sopla y aúlla.

—"Muuuum, muuuum!... duérmete... duérmete!"

Y quisiera destrozarlo todo.

Pero cada vez encuentra que la vivienda del hombre se ensancha y que éste se multiplica.

Y regresa a su cueva, rumiando su encono, mascullando amenazas, desesperado.

Conjunto de hombres de una base naval antártica, en un alto durante la marcha sobre la superficie helada para reponer energías. Ofrécese ahí el cuadro contrastante de la nieve y el fuego, a cuyo rescoldo ha de cocinarse el sabroso asado criollo.

Recuerdos de un año en la Isla Decepción

por

ALBERTO DERISO

UNA INSTITUCION: EL RADIOAFICIONADO

PARA aquellos que se sumergen en la febrilidad de la vida diaria, para los que no hayan necesitado jamás de sus vínculos y de su amabilidad, para los que viven en los límites exteriores de su mundo original e inquieto, resultará medianamente sorpresiva esta cita del radioaficionado.

Pues, ¿quién es? El amigo constante, fiel y servicial de todos aquellos que permanecen un año en la Antártida. Mis conocimientos sobre la vastedad de su trabajo y los alcances de su colaboración eran escasos. Desde que concebí y experimenté el significado y la repercusión de su obra, vivo admirando esa portentosa institución del radioaficionado. Evidentemente se hallan un poco al margen de nuestro mundo o quizás somos nosotros los que no encajamos en el suyo. Cada jornada discurría nuevas alternativas a medida que trababa relación con sus inquietudes y sus operaciones.

En las veinticuatro horas del día gozábamos de su inefable compañía, siempre encontrábamos quien con su antena y su voluntad orientada hacia Antártida pulsaba sanos y amistosos sentimientos de camaradería y comprensión, agregando para nuestra vocacion conceptos admirativos; otros vivían dedicados a un plausible espíritu de colaboración facilitándonos el contacto con nuestros familiares. Remitiéndonos al anecdotario de ese año encontramos varias demostraciones fehacientes de su benigna preocupación. A mediados de junio la señora madre de un integrante de la dotación sufrió sucesivas operaciones en las piernas que le imposibilitaron caminar hasta los primeros días de noviembre. Ese hombre vivía en un estado constante de zozobra; nada es tan caro en nuestros afectos como la salud del ser que nos dió la vida, agreguemos a ese factor la incertidumbre impuesta por la distancia y la progresiva separación para fisonomizar su estado. Sólo cabía una solución para reconquistar su abatida tranquilidad. Un radioaficionado la consideró y fue celoso ejecutante de ella. Con un grabador recogía la conversación maternal, luego la retrasmitía a través de sus equipos. En el otro extremo, subyugado por el milagro de tan fervorosa amistad, nuestro hombre literalmente sumido en el parlante se embelesaba con las sabias, prudentes y amables palabras.

No es un caso único y aislado. Otros cariños y afectos de enternecedora raigambre contaron con el sustento inmaterial de la radiotelefonía. Todo se reducía a escuchar la modulación armoniosa del ser querido y renacer al impulso de la inquietante impresión.

No sólo el radioaficionado estimulaba el vínculo familiar. Todos los incentivos espirituales eran cercados por su personalidad a fin de matizar nuestra vida. Indudablemente es fuente imprescindible de interpretación ubicarse en la psicología del antártico. Pero surgen brillantes destellos proyectando su colaboración. Las palabras de agradecimiento no condicen a su voluntad. Han hecho culto de su vocación significada con el altruísmo desinteresa-

NUEVO FERRUM COLOR

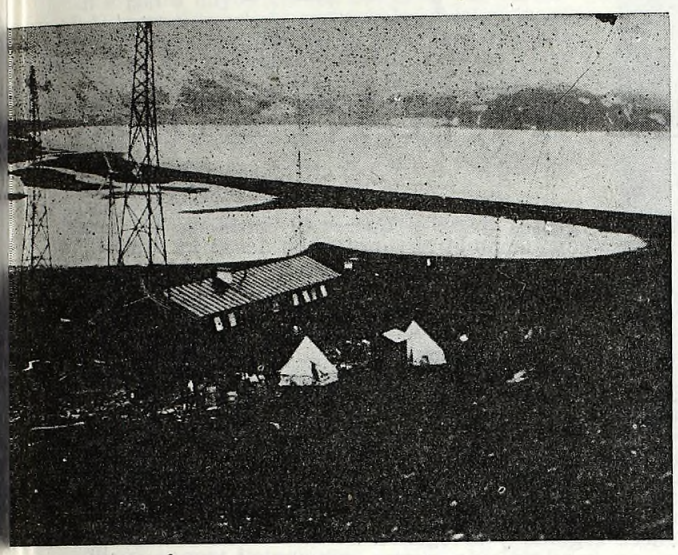
enlozado azul

y blanco

Supersmalt FERRUM INDUSTRIA ARGENTINA

ES UN PRODUCTO GARANTIZADO POR

FERRUM



Héroes del aislamiento, los integrantes de las misiones antártidas no tienen otra comunicación con el mundo que la radiotelefonía, y encuentran que los radioaficionados son muchas veces consuelo y compañía.

do y esa percepción intrínseca, callada, que enaltece a quien postula el bien sin ambages ni estentóreas manifestaciones.

Antartida no fue exclusivamente una vida distinta ambientada entre el hielo y la soledad. Cabe un lugar a la admiración y el recuerdo. Todos los integrantes de la dotación beneficiados por esos soldados del aire convergían en común cauce de reconocimiento. Por eso sobre características, estaciones y nombres, involucramos a la gran familia de operadores en una condecoración que tilda su grandeza: el radioaficionado.

Y el radioaficionado ya no es un extraño en nuestras vidas. Somos alumnos en su lección constante de solidaridad y respeto de los sentimientos humanos.

LAS EXCURSIONES

A poco de estar destacados en la isla Decepción, surgieron con evidentes facetas dos tipos de disposición individual. Uno inquieto, con atisbos de romanticismo y aventuras, interesado en escalar montes y navegar con el chinchorro en demanda de todas las playas, ambicionando el contacto con la naturaleza. El otro, apocado y sedentario, encontraba en los libros su regocijo, con predisposición hacia los trabajos manuales y las inquietudes radiotécnicas y radiooperativas. No fue tampoco un exclusivismo parcial, porque en las alternativas del año hubo lógicos cambios, algunos con carácter temporario, otros definitivos.

A los citados en primer término se les presentaba un panorama amplio para el logro de sus conquistas, iniciadas con excursiones hacia los refugios ubicados en la isla, marchas entre montes y quebradas para identificar las pingüineras. Se usaba también el chinchorro y con él se localizaban focas, que sacrificadas, permitían alimentar a los perros.

Con el avenimiento del invierno la isla cambia su fisonomía, cobrando ímpetu el deporte antártico por excelencia: el esquí. La presencia de varias canchas cercanas al destacamento invitaba a su práctica. Nadie se sustraía a sus encantos. La concurrencia era total una vez que se hubieron superado los altibajos de las primeras impresiones. Al principio no era nada fácil mantener la vertical y las caídas se contaban por metros recorridos. El tiempo y la experiencia modificaron el panorama erigiéndose algunos en consumadas figuras de la especialidad. Simultáneamente con el invierno comenzó el proceso de congelamiento en el puerto de la isla. En los primeros días de julio una compacta masa de hielo cubría toda la superficie de las aguas. Acoplados los esquies se iniciaba un nuevo tipo de marcha. Al principio con algunos recelos. Cuesta creer en el coeficiente de seguridad que ofrece el mar helado; el instinto de conservación predomina en el hombre cuando se piensa que debajo del hielo hay muchos metros de agua. Nuevamente la práctica y la experiencia son excelentes consejeras para afrontar dubitativas aprehensiones.

Otra manifestación de la temporada invernal. Las exploraciones con el trineo impelido por un tiro de perros. Efectuamos varios viajes en esa forma. En una oportunidad la ausencia duró siete días, pernoctando en los refugios de la isla donde habíamos establecido la base de operaciones. Sobre el trineo transportábamos los elementos de supervivencia: víveres, combustibles y un equipo portátil de radio para mantener periódicas comunicaciones con la estación del destacamento. La vida en los refugios era más dura. Para el descanso era necesario apelar al saco de dormir. Imposiciones de temperaturas extremas que llegaban a los 15ºC bajo cero.

Otro recuerdo del anecdotario. No he de olvidar la vez que tras de ingentes esfuerzos habíamos conseguido encender un fuego con maderas mojadas. Todo un fogón gaucho donde se asaban los clásicos churrascos. Durante el día habíamos marchado treinta kilómetros con el propósito de efectuar una serie de observaciones oceanográficas. La fatiga había hecho presa de nuestros cuerpos y luego de preparar el asado alistábamos los elementos para la nueva jornada. Esa operación la realizábamos en el interior del refugio: encerados de esquíes y patines del trineo, recorrido de arneses y tiros de los perros y secado de ropas. Cada tanto una mirada al fogón. Los perros ya habían comido su porción diaria. Estaban atados pero al alcance de la carne. Nos descuidamos y tuvieron su festín: la carne fue para ellos. Una primera reacción fue la de castigarlos. Pero ya llevaban varios días de constante actividad. Se la merecían y como la carne no abundaba optamos por atarlos lejos del fogón. Poco después llegó nuestro turno. Para aquellas latitudes y en las condiciones antedichas, una comida opípara, de reyes: un buen churrasco y un trago de ginebra. Junto al fogón comentamos las actividades del día siguiente. Se hacía difícil hablar. El cansancio y el sueño reclamaban un alto en las tareas. Antes de dormir una última mirada a los perros, pero no había necesidad. Ellos también necesitaban descansar y estaban totalmente entregados a Morfeo.

Dos días después arribamos al destacamento. Por vez primera nos habíamos separado tanto tiempo. Todo un acontecimiento la llegada. Los perros habían recorrido a velocidad extrema lindando con sus fuerzas los últimos kilómetros. Avizoraban el regreso y gracias a su instinto percibían que culminaba la breve campaña. Una vez allí iniciaban su etapa de descanso. Jadeantes y nerviosos esperaban ser trasladados a sus apostaderos habituales.

Fueron expuestos a duras pruebas y trances exigentes. Habían arrastrado pesadas cargas y cumplido exhaustivas jornadas con alimentación exigua. Por eso las preguntas impacientes:: "¿Cómo se portaron?"; "¿Cómo anduvieron?". Magníficamente fue la respuesta rápida y sobria.

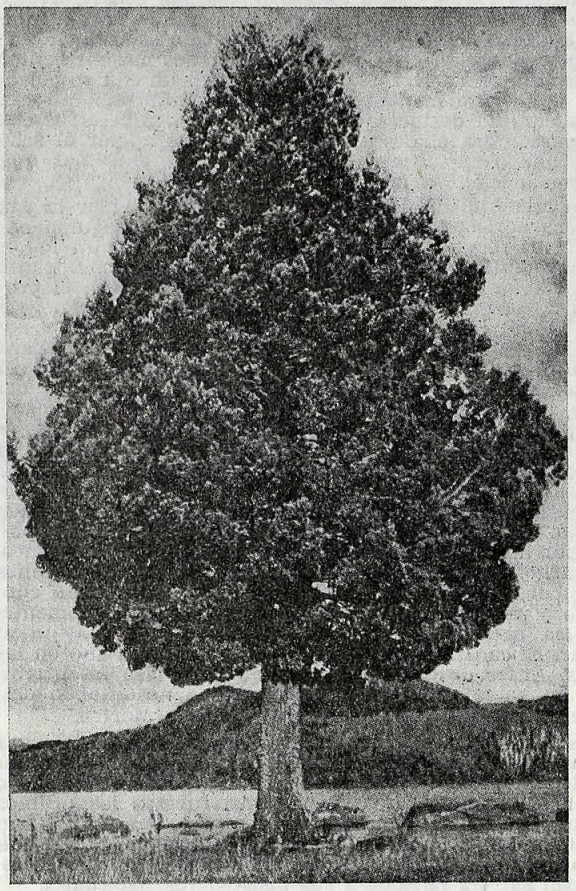
Los recuerdo aún al frente del trineo, tensos los tiros y trotando sobre la nieve dura, a veces cubiertos con escamas de hielo. En oportunidades el trineo se enterraba en sectores de nieve blanda o en las rajaduras del hielo; cuando más difícil era lograr la inercia para arrastrar el móvil más se encorvaban y agitaban, hasta que lentamente iban en busca de su velocidad normal. Otras veces, entre la nieve blanda, cuando ellos y el trineo se hundían; allí comenzaban las peleas como si dudaran de un honesto comportamiento individual, desembocando en luchas hostiles y cruentas.

Entre sí son extremadamente sanguinarios, no respetan vínculos familiares y cuando se traban en combate resulta difícil separarlos aún a dos o tres personas. Con el hombre son fieles y cariñosos, les parecen escasas todas las formas de amistad hasta que no obtienen una caricia o un gesto de simpatía.

En invierno se los tiene atados para evitar su fuga o alejamiento, que redunda en inconvenientes cuando es necesaria su presencia. Durante el estío, ante la imposibilidad de usar el trineo se los suelta. Así se encontraban cuando llegó nuestro relevo. Debimos alejarnos de la casa principal y ubicarnos en la de emergencia que, como su nombre lo indica, es una construcción adyacente, destinada a ofrecer un porcentaje de seguridad en caso de que cualquier siniestro atacara el destacamento. Los perros observaron otras caras, distintos procederes. Al poco tiempo estaban en masa sobre las cercanías de nuestros nuevos aposentos. Días después retornábamos. El embarco se hizo a hora intempestiva. Cuando la lancha nos transportaba al buque se encontraban estáticos sobre la playa, en una sola fila, observándonos. Lo que su boca no podía modular lo decían sus ojos melancólicos. Después que nos habían entregado su afecto y el máximo de sus fuerzas sentían nuestra ausencia.

Enfrentando tales sucesos, qué pobre puede resultar a veces el corazón humano.

NUESTRA FLORA: *ciprés*



Un ciprés austral.

EL TRIUNFADOR

Escasas gentes llegan a querer la cordillera en la forma entrañable como el terruño donde nacieron. Muchos la contemplan como una rareza digna de pasajera atención; otros la ensalzan, pues en ello va la moda; no pocos la estiman por la posibilidad mercantil, pero que vano resulta esto ante la realidad de la belleza.

Mas no falta quien ama la cordillera con todas sus fibras, aún donde ella se tornó ríspida y esquiva: el ciprés. Hasta allí no aparece ni pizca de humus, sobre las desnudas rocas isleñas de Nahuel Huapi y del Mascardi, y los roquizos declives del Traful y del Limay, el ciprés no abandona el terruño. Con sus vigorosas raíces se agarra de la piedra para hacer frente a los ventarrones que tratan de desalojarlo y zamarrear su follaje dándole la apariencia de una bandera acribillada, pero el ciprés permanece erguido y arrogante. Sólo en caso de haber brotado en abrupta peña tiende primero su tronco en línea horizontal cual antorcha en el muro, para subitamente enderezarse y ascender paralelo a la pared roqueña. Y cuando al planear los cóndores alrededor de la copa, el viento pasa silbando entre las alas de estas aves gigantescas, el ciprés solitario escucha cual si percibiera la música más sublime.

Las águilas posadas en su copa avizoran en acecho de presas mientras el ciprés por su lado otea por los valles abismales del Traful, del Limay, de la Fragua, sigue con su vista la cinta plateada de los ríos entre las multicolores barrancas donde, sobre las peñas y las pendientes, ante las cuevas profundas, sobre aludes de cantos rodados los cipreses hermanos mantienen las posiciones conquistadas y destacan contra las nubes sus formas a guisa de siluetas recortadas.

Bajo las arboledas, alrededor de los lagos cordilleranos, el ciprés lleva más plácida vida, durante su tierna edad no es hostigado por el viento, pues él se desarrolla al amparo de los corpulentos coihues y de la selva virgen pero allí se ve obligado a luchar. Si sobre las rocas luchaba en búsqueda de alimento y agua para defender su lugar en las alturas, lo mismo en la selva de los lagos serranos se bate en demanda del sol vivificante. Pronto sobrepasa las copas de los atrevidos coihues y de las lleX. Ya juega su áureo verdor con los rayos solares que a hurtadillas se deslizan veloces entre las copas de Coihues y acarician al tierno ciprés.

¡Cómo le agrada al sol reposar sobre el follaje cipresino y sentirse mimado entre sus ramas! Puede el Coihue refunfuñar a la selva sus celos, pero el ciprés ya sobrepasó las copas y admira con sus propios ojos el hechizo de lo inmenso, cuyos encantos azules los rayos solares lo presagiaron.

Ahora al observar el navegar de las nubes llega a comprender su demanda de lontananza; se asombra al ver reflejado en el lago cordillerano; por primera vez su mente se abre a la evidencia que el cielo y las nubes, el lago y su propio corazón desasosegados armonizan en unido anhelo.

El ciprés del bosque adquiere amplio desarrollo y alcanza edad provecta. Lenta es su muerte. Tal año se desgaja una rama; al siguiente se seca otra y así paulatinamente, el árbol termina su existencia para restituir al Universo su alma agradecida.

(Fragmento original de Max Tepp,
traducido por Edmundo Wernicke)

FIDEERIA

"SANTA CLARA"

Soc. Resp. Ltda.

Cap. m$n. 600.000.—

Fábrica de pastas alimenticias

"SANTA CLARA"

"La Europea"

"Pastasán"

Paseo Colón 1590
Buenos Aires

Teléfonos
26 Garay 0702-03

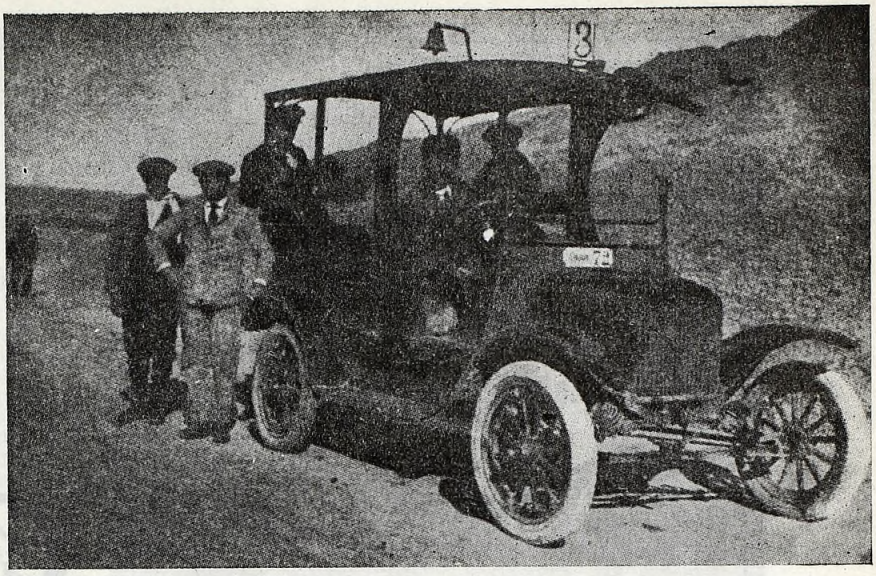
TRANSPORTES PATAGONICOS **Sociedad Cooperativa del Sud Limitada**
(Matrícula 2425)

Una Empresa de capitales netamente argentinos al servicio de la Patagonia.
Además de su confortable servicio de pasajeros dispone de un servicio de encomiendas generales directamente desde Buenos Aires para las localidades del Sur, y un servicio de contra-reembolsos, con seguro contra todo riesgo.

Avda. de Mayo 769
T. E. 30-1450
En Buenos Aires

OFICINAS EN TODAS LAS LOCALIDADES

En Trelew
ADMINISTRACION
Avda. Gales y Fontana
T. E. 226



Este es el primer auto colectivo que circuló entre Comodoro Rivadavia y Kilómetro 3, sede de la antigua Explotación (hoy Yacimientos Petrolíferos Fiscales). ¿No habrá sido también el primero que estableció el sistema en en el país? Todo indica que si.

POTPURRI AUSTRAL

¿Quiere carne barata? Vaya a Tierra del Fuego.
El automóvil colectivo es una creación patagónica.
El Chocón, donde un indio murió de frío.

por **Argentino Melipal**

PARECE digno de Ripley, el ya desaparecido pero insuperado recopilador de incongruencias y paradojas. En Tierra del Fuego, la distante isla a cuyos bordes llegan boyantes bloques desprendidos de la masa helada del polo, se come la carne más barata de toda la República Argentina. Ni corrientes con sus cebúes, ni la provincia de Buenos Aires con sus fabulosas vaquerías, ni Córdoba con sus chivitos, ni Chubut y Santa Cruz con sus majadas millonarias, comen carne roja a los precios que rigen en Tierra del Fuego. Lean las amas de casa y envidien a sus cofrades fueguinas:

Carne vacuna, $ 7 el kilo.

Carne de cordero, de esos "corriedalitos" sureños que son deleite del paladar, solamente $ 2.80 el kilo.

¡La locura!

Error, claro, sería suponer que los precios de los restantes comestibles corren por la misma hebra. Si tal sucediera, dejaría aquella de ser la isla de Tierra del Fuego para convertirse, con todo fundamento, en una excepcional isla "barataria", paraíso de las amas de casa. Pero no. La vida es cara en Tierra del Fuego —¡dónde no lo es!—, de una carestía lógica. Porque, carne aparte, todos los renglones que hacen a la subsistencia y el bienestar de las personas, son transportados desde Buenos Aires, por barco y avión, soportando considerables recargos por flete y en concepto de otros manipuleos inevitables. Sucede, pues, que lo que ahorran en la carne a los fueguinos se les evade por otras ranuras. Al final del mes están como nosotros, fallos a divisas, pero nos aventajan en la satisfacción de poder proclamar que comen carne barata. Y vaya si es una gloria poder decirlo.

Pensemos lo que esto significa. Imaginemos la enorme, la infinita tranquilidad del jefe de familia fueguino al que, a la hora del almuerzo, su esposa contempla dichosa, plácida, sonriente, viéndolo en la manducatoria fruición de fagocitarse una chuleta de ternera. Y no como nos sucede a los porteños, que cada vez que nuestra "manda más" nos sirve un bife de cuadril, le deja caer encima unas gotitas de acibar: "¡Te das cuenta, es un escándalo, este bifecito me costó quince pesos, ya podés saborearlo; no sé donde vamos a parar!"

Y uno —ay— no sabe si hincarle el diente o colocarlo en un marco.

El colectivo nació en Comodoro Rivadavia

Vamos a reivindicar para el mérito austral la creación del automóvil colectivo en el transporte de pasajeros, sustrayéndolo a la vanidad de los porteños, que atribuyen el invento a un grupo de taximetristas sin trabajo allá por el año 1928, y ubican el nacimiento en el barrio de Boedo. Error. El automóvil colectivo fue creado en Comodoro Rivadavia diez años antes, como veremos.

Alguna vez leímos, o nos contaron, que en el año 1928, en Buenos Aires, quedaron sin ocupación varios conductores de taxímetros declarados en huelga. Como no estaban protegidos por ninguna ley de despidos, los pusieron de patitas en la calle. Se les ocurrió entonces, para defenderse económicamente, poner a circular automóviles en rutas fijas pero levantando pasajeros colectivamente. Ubícase este comienzo en el barrio de Boedo, y se atribuye a esa circunstancia la aparición del colectivo, que de automóvil de cuatro asientos ha derivado a la amplitud actual de ómnibus.

Conocemos, sin embargo, un antecedente más remoto que vamos a referir.

En 1918 tomaba incremento la explotación petrolífera en Kilómetro 3, "al otro lado del Chenque", en Comodoro Rivadavia. Existían 45 pozos, funcionaba la administración, tornería, carpintería, una destilería, construíanse las primeras casas de material para el personal casado y los primeros baños públicos, ya estaba el Barrio Obrero. Había en Kilómetro 3 una población numerosa y en ritmo de creciente aumento.

Ese conjunto humano necesitaba comunicarse con el pueblo. Quienes lo hacían en tren, porque el apeadero les quedaba cómodo; otros recorrían el tramo a pie o en carro; los solteros se agenciaban de caballos de montar —sobre todo de noche— y aparecía una larga hilera de animales atados a la entrada del pueblo, por donde actualmente está el edificio de la Subprefectura Marítima.

El movimiento cada vez mayor de personas que se movilizaban entre el pueblo y la "explotación" —así llamaban al actual Y.P.F.— sugirió a un hombre con visión la idea de un negocio de transporte colectivo. Y lo instaló. Este señor se llamaba Van Heerden, que con su Ford "a bigote" realizaba el servicio en el año 1918 entre Comodoro Rivadavia y Kilómetro 3. Levantaba pasajeros por el camino, uno aquí, otro allá; efectuaba el recorrido con los que tuviera, uno, dos o coche colmado, en forma auténticamente colectiva. Y diez años antes que en Buenos Aires.

Debemos añadir que en Comodoro Rivadavia el transporte en los automóviles de alquiler ha conservado esa fisonomía, pues aunque no estén sujetos a recorridos fijos, ya que llegan hasta los lugares que indica el pasajero, aceptan éstos mientras tengan capacidad en el coche.

Lindo paraje: frío y víboras

Tanto se habla del Chocón que nos sentimos inclinados a hacerlo también nosotros. Aunque por otro motivo que el del endicamiento de las aguas del Limay. Es para aclarar el topónimo.

Existen en Neuquén dos parajes con el mismo nombre pero con un agregado diferencial. Uno se denomina "Bajada del Chocón Chico", próximo al río Limay, en el extremo oriental del departamento. El otro es conocido por "Bajada del Chocón Grande", sobre la ribera misma del río Limay, también al este, y ambos lugares no distantes entre sí.

Los dos parajes acusan una peculiaridad semejante. En ambos abundan las víboras de la cruz.

Pero no es sin embargo esta existencia ofídica la que le acuerda nombre, ni el vocablo araucano Chocón tiene relación alguna con las víboras, sean de la cruz o de cualquier otra familia. Chocón, en lengua mapuchina quiere decir, literalmente, *estar entumecido de frío.*

Cuenta la tradición que cierta vez en esos lugares murió de frío un indio que fue sorprendido por una fuerte helada. Vaya a saber lo que hay de cierto en esa versión, pero la verdad es que quienes han andado por el Chocón, en invierno, aseguran que el "frío corta el cuerpo".

Sábanas Grafa 7469

La marca está en el orillo

Un proceso activo de explotación petrolífera comenzará en la parte norte de Tierra del Fuego

UNA activa promoción industrial y económica comienza en Tierra del Fuego, principio de una expansión que transformará rápidamente el lejano territorio. Función esencial en este movimiento transformador le corresponde al petróleo, pero no son despreciables otros medios concurrentes. Por ejemplo, está construyéndose una fábrica de parquets, que surge al amparo de la zona franca. La madera fueguina tendrá un noble destino industrial, pues ya se realiza una atrayente explotación maderera con la fábrica de terciado en Camí, sobre el lago Fagnano, chapa en Caiquen y machimbrado en Camp. En Ushuaia ha sido autorizada la instalación de una fábrica de jabón y otra para industrializar telas nacionales e importdas; funcionará en el territorio una fábrica de aditivos que es montada por "Bardahl", y el gobierno territorial mantiene contactos con fabricantes de papel, interesados en radicar un establecimiento de celulosa.

El gas ya es una realidad para el confort hogareño y espérase que será la base de una gran planta industrial. En efecto, hay en esa zona siete pozos con una capacidad de producción calculada en 70.000 metros cúbicos, pero uno solo se utiliza hasta la fecha con un rendimiento de 6.000 metros cúbicos. Entretanto, es estudiada la posibilidad de una intensiva explotación comercial para proveer de gas licuado a la zona sur de Santa Cruz.

Pero, como al principio decimos, es el petróleo el factor pujante que juega papel principal en esta expansión y transformación económica. El petróleo fueguino, por su constitución, ofrece inmejorables posibilidades. Su rendimiento es del 26 % de nafta, 11 % de kerosene, 31 % de gas oil y 32 % de fuel oil. Junto con la explotación petrolera, se calcula surgirá el establecimiento de una planta petroquímica, una industria de negro humo, fábricas de telas de rayón y dacron, y de sacos de cuero.

La madera fueguina, transportada desde el bosque a los aserraderos con el lento andar de los bueyes. Una gran activación aguarda a la industria maderera fueguina.

CONTRATOS PARA LA EXPLOTACION PETROLIFERA

Para la extracción petrolífera en Tierra del Fuego el presidente del directorio de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, doctor Aguirre Legarreta, suscribió un contrato ad referendum del P. E. con la Tennessee Argentina S. A., subsidiaria de Tennessee Gass Transmision Co., que entregará a Yacimientos Petrolíferos Fiscales el petróleo que saque y percibirá 11.15 dólares cada metro cúbico de petróleo extraído, precio reajustable según los valores internacionales. La duración del contrato es de 25 años, y si la entidad fiscal decidiera exportar el petróleo por intermedio de la firma contratante, ésta le aseguraría 1.50 dólares de utilidad por metro cúbico.

En Tierra del Fuego opera desde hace más de dos años la Laughlin Porter Drilling Co., que había contratado la perforación de 40 pozos. Esta empresa, lo mismo que Ecofisa S. A., que realiza por el mismo convenio trabajos de construcción de caminos y otras obras civiles vinculadas a la explotación petrolífera, transfiere sus labores a la Tennessee Argentina S. A. y trabajarán con ella.

El contrato con la Tennessee Argentina S. A. es de importancia capital para Tierra del Fuego, pues garantiza que en poco tiempo cobrará impulso creciente y productivo la extracción petrolífera en la zona próxima a Río Grande. Es un contrato que define el porvenir de aquella lejana y por tantos años condenada región argentina. Justifícase, entonces, el optimismo con que la población fueguina y sus actuales autoridades consideran el futuro de esa región, que será más amplio en sus promisorias perspectivas si, como se anuncia, son dadas todas las condiciones necesarias para otra industria de enorme significado económico y cultural: la industria del turismo, para lo que hay que comenzar por construir buenos hoteles y hosterías, caminos que lleven a los más remotos lugares donde se esconde la belleza, y crear, en síntesis, toda clase de facilidades y comodidades para que el visitante extranjero o nacional encuentre el confort que le hará más grata la hermosura circundante.

AMERICANO
Gancia
...ES SUPERIOR!

27 años de ejercicio de la medicina en P. Santa Cruz

Cálidas demostraciones han sido ofrecidas al doctor Canosa que se aleja.

Dos enfoques de la demostración que el vecindario de Puerto Santa Cruz ofreció al doctor Canosa, al alejarse de ese medio en el que actuó con amplio sentido humanitario por espacio de 27 años.

Casi treinta años después de haber iniciado su actuación de médico en Puerto Santa Cruz, se aleja de esa localidad el doctor Eduardo Canosa. Cuando llegó para instalarse era un joven lleno de ilusiones y esperanzas, deseoso de prodigar su ciencia y el caudal de sus sentimientos humanitarios. Ahora, al irse, todo eso ha fructificado en sólidas amistades y en la simpatía vecinal, afectos nunca reprimidos pero más elocuentes en su expresión en esta despedida, a través de las cálidas demostraciones que le ofrecieron sus amigos, en múltiples agasajos personales, y la colectividad, con una gran cena de doscientos cubiertos, que reunió a señoras y caballeros animados de análogos sentimientos afectuosos hacia el médico bueno, el caballero sin tacha y el vecino inquieto y progresista que ha sido el doctor Canosa en Puerto Santa Cruz.

Durante esta larga actuación de casi seis lustros, el doctor Canosa animó ponderables iniciativas, dirigió el hospital, colaboró con la Comisión de Fomento, presidió distintas comisiones y entidades. Fue, también, el médico a quien la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia confió el cuidado de la salud de su personal.

En la cena que en el Club Español le ofrecieron vecinos y autoridades, pronunció un hermoso y sentido discurso la educacionista señorita María Elvira Bech; el intendente municipal, señor Octaviano R. Carbone, expresó con justeza el sentir de la población y de la zona por este alejamiento. Todos esos conceptos y atenciones fueron agradecidos por el doctor Canosa.

Discurso de la señorita Bech

"Doctor Eduardo Canosa. Señoras y señores. Al reunirnos en torno a esta mesa para demostrar nuestro cariño, nuestra gratitud y nuestra inquebrantable adhesión al amigo y al médico que ya ha celebrado sus "bodas de plata" con la población, vienen a nuestra mente las palabras de Carriego: Llegamos niños y ya somos hombres... Nosotros diríamos: llegó cuando éramos niños y ya somos hombres y mujeres hechos, hemos visto pasar muchos inviernos y hemos visto tristezas. Ahora, ante su inminente partida, esas tristezas, esos inviernos, caen sobre los presentes con la pesadez del plomo y las reminiscencias nos oprimen el alma... Pero no ha de ser esta noche empañada con nostalgias de tiempos idos, a los que tan proclive es nuestro espíritu femenino. Tampoco vamos a extendernos en la mención de la profícua obra realizada por el doctor Canosa en el lapso de 27 años. Otros lo harán mejor que yo; además, insistir sobre este punto sería quizá herir la natural modestia del homenajeado. Lo que sí, vamos a aprovechar esta oportunidad para pulverizar un juicio reiteradamente repetido por el doctor Canosa, al que muchas veces le oímos decir: "Yo no tengo didáctica". Doctor Canosa, usted está equivocado; la didáctica, más que una ciencia es un arte, el arte de saber enseñar. Y hoy, que a Dios gracias se ha superado la etapa de la enseñanza dogmática para reemplazarla por la enseñanza viva, nos hallamos con que usted ha sido uno de los mejores, por no decir el mejor maestro que ha tenido Santa Cruz. Cuando usted llegó a nuestro pueblo con su bagaje de ilusiones jóvenes, dispensó su amistad por igual a mayores y niños, haciendo sentir a estos últimos una superioridad y un orgullo dignificadores, superioridad y orgullo que se acentuaron con el aumento de la capacidad de comprensión, y, precisamente, con la comprensión de su personalidad.

Si usted no tiene didáctica, ¿cómo pudo hacernos sentir capaces? Si usted no tiene didáctica, ¿cómo ha logrado que cada acto suyo sea una lección? Desfilarían como pruebas irrefutables de mi veracidad, ante todo, la evidencia de una verdadera vocación nunca negada ni empañada por intereses bastardos; su hombría de bien innegable; su espíritu de colaboración y superación, permanentemente puestos al servicio de la población, tanto desde el consultorio como desde la función pública; desde la cátedra o desde la opinión cívica y personal; desde su desinterés y desde su espíritu de sacrificio. Desde su consultorio enseñó a alentar al enfermo; desde la función pública a no inclinarse sino ante la ley y la verdad; desde la cátedra, en aquel curso de samaritanas, ayudó a encontrar vocaciones, algunas de las cuales han cristalizado; desde la opinión cívica enseñó a defender la verdad y combatir por las ideas, pero jamás descendiendo a lo personal; para no seguir con esta reseña de lecciones que nos ha prodigado, mencionaré la defensa de nuestro ferrocarril, que ya es histórica, y que resulta más meritoria por provenir de quien ya tenía, prácticamente, hechas sus valijas y podría haber respondido al problema con un indiferente encogimiento de hombros. Si todo eso no son magníficas enseñanzas, ¿a qué le llama didáctica doctor Canosa? Muchas pruebas más quedan por señalar, grabadas en el corazón y en la mente de todos y cada uno de los presentes. Por todas ellas, por la espléndida lección dada a los niños que ayer le vieron llegar, y a los niños que hoy le ven alejarse; por lo que se dice y por lo que se calla, por los presentes y por los ausentes, es que le decimos: mucha, muchísimas gracias doctor Canosa, y que su futuro, el de su esposa, el de su hijo, esté lleno de la felicidad que todos le deseamos".

San Julián

Estudio "FOTO MITRE"
Walter Hamburger
FOTOGRAFIA ARTISTICA - AMPLIACIONES - REVELACIONES - COPIAS
Bartolomé Mitre 375

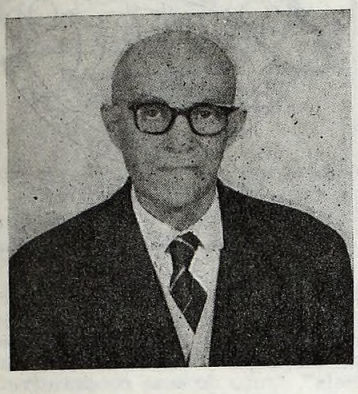
SCHLAREK HNOS.
Sucesores de LUIS SCHLAREK
MERCADERIAS GENERALES
FRUTOS DEL PAIS
C. Correo 27 **Teléfono 51**

HOTEL "AGUILA"
DINKO SERVENTIC
GRANDES COMODIDADES PARA FAMILIAS Y PASAJEROS
Av. San Martín - Tel. 24 - C. Correo 47

LEONIDAS BOHMER
Despachante de Aduana y Agente Marítimo
Contabilidades y Administración
Representante de: antisárnicos "El Chajá"; empresa naviera José Peisci S.R.L.; consignatarios de frutos del país Juan Crouzel y Cía.; seguros "Providencia".
C. Correo 12 **Teléf. 86**

Santa Cruz

H. W. C. ROLLITT y Cía.
Representaciones:
Contabilidades - Agentes Marítimos
Administración de estancias
C. Correo 42 Teléf. 77 - Pto. S. Cruz



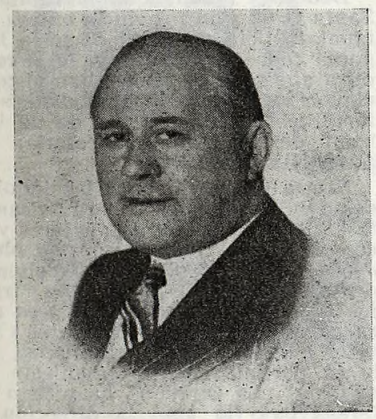
Don Francisco Cons.

Doña María Arias de Cons

Retorno después de 51 años.

En el transatlántico "Anna C.", el 16 del actual partieron con rumbo a Italia, de donde han de pasar a España, don Francisco Cons y su esposa doña María Arias. ¿Quién que haya residido o transitado por Puerto Deseado no conoce a esta pareja, origen de una familia que se ramifica en hijos y nietos? Muchos son los años que llevan de Patagonia. Don Francisco Cons y su esposa han luchado enérgicamente en Puerto Deseado, nos referimos a esa lucha creadora del trabajo. Y ahora, pensando muy bien, han resuelto tomarse un prolongado y merecido descanso, unas vacaciones que les resultarán emotivamente encantadoras, porque transcurrirán visitando la Madre Patria y los familiares que han quedado por ese mundo antiguo de Europa. Nos decía don Francisco Cons, unos días antes de su partida, que llegó a América —prácticamente a la Patagonia— hace 51 años, y esta es la primera vez que regresa a su viejo solar hispano. Les deseamos un viaje y una estancia dichosa.

Gira por Suecia y Dinamarca del capitán Karl Gustaf Nilsson.



Karl Gustaf Nilsson

El 22 de abril en el m. s. "Fortuna" partió en viaje de negocios el capitán Karl Gustaf Nilsson, gerente de la Sección Agencias Interoceánicos de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.

El motivo de su viaje es ponerse en contacto personal con los importantes armadores suecos y dinamarqueses aquí representados, e incrementar esas y otras relaciones navieras para una mayor intensidad en la navegación entre aquellos puertos y los de la República Argentina.

El capitán Nilsson regresa a Suecia tras una ausencia de dos años, y dadas sus vinculaciones y el prestigio de que disfruta en las esferas del comercio marítimo, sin duda le aguardan muchas satisfacciones.

Las demostraciones de aprecio que recibiera antes de su partida, pusieron de manifiesto las simpatías de que goza en los círculos marítimos locales.

Río Gallegos

CONFITERIA "CARRERA"
de
VLADIMIRO JAKIC
Servicio especial de Lunch a domicilio
Roca esq. Fagnano — Teléf. 179

ALBERTO R. SEGOVIA
DESPACHANTE DE ADUANA
Importación - Exportación
Representantes Seguros
Telegramas "ASEGOVIA"

Juan Liegeois
REPRESENTACIONES
COMISIONES
CONTABILIDAD
SARMIENTO 24

Fotografía "ROIL"
TRABAJOS DE PRIMERA CALIDAD
Venta de Albumes para fotografía —
Gran existencia de fotos del Lago Argentino

Trelew

EMILIO J. DUPOUEY
ESCRIBANO
Registro Nº 3

Francisco Martínez Guirado
Concesionario CHEVROLET
Estación de servicio Y.P.F.
TALLER MECANICO

CASA "TORREJON"
Avenida FONTANA 264 - 274
Teléf. 5 — Suc. Trelew
Material Eléctrico - Art. Fotográficos

ALEJANDRO ABRAHAM
TIENDA - ALMACEN
ACOPIO DE FRUTAS

Dr. ADOLFO MARGARA
MEDICO CIRUJANO

MARCA REGISTRADA
ATTANEO
BUENOS AIRES
MAIPU 245 Bs. As.
T. E. 34-6204-4354
Mosaicos cerámicos y graníticos - Azulejos y mayólicas - Artefactos sanitarios

Nuevas publicaciones

La provincilización de los antiguos territorios de la Patagonia ha puesto en pie no pocas inquietudes. Lo vemos a diario. Y en esa corriente acuciosa se ubica el periodismo, al que continuamente lo vemos remozando sus medios y reflejando en sus columnas un nuevo espíritu civil. Diarios y periódicos del sur no desean ser superados por los acontecimientos ni por el progreso en impetuoso avance, y al par que son un reflejo permanente de todo lo que acontece o se proyecta, mejoran ellos mismos sus propias posibilidades mecánicas de impresión.

Otras publicaciones, además, se incorporan a las que ya existían, así que en este momento hay un conjunto de órganos publicitarios empeñosos y entusiastas, conformando un panorama periodístico realmente alentador.

"LA OPINION" Y "EL PAIS"

El mayor salto lo ha dado, sin duda, Río Gallegos, capital santacruceña. Allí aparecía un diario —"La Voz del Pueblo"—, cesando hace escaso tiempo. Pero simultáneamente aparecieron dos publicaciones para cubrir todas las posibilidades informativas.

Los dos diarios que casi simultáneamente han comenzado a publicarse en la capital santacruceña son "El País", fruto de una cooperativa, y en cuya dirección y redacción intervienen personas expertas que ya han actuado en el periodismo metropolitano y también de Comodoro Rivadavia; y "La Opinión", resultado de una reunión de voluntades lugareñas, pues un núcleo de vecinos de Río Gallegos ha constituído la editorial del mismo nombre que ha iniciado sus actividades con la publicación de dicho diario.

Son dos publicaciones que traducen un propósito evidente y muy noble de ser útiles a la ciudad y la provincia, con profusas informaciones, notas gráficas, servicios telegráficos del país y del exterior y columnas de comentarios. Leyendo estas publicaciones se acepta espontáneamente la idea de que Río Gallegos está, periodísticamente, muy bien. Por eso les auguramos a los dos diarios, una labor provechosa y fecunda.

UN VETERANO DE RETORNO

Debemos añadir que la capital de Santa Cruz y la provincia entera, con igual justicia podemos decir la Patagonia toda porque tal es la envergadura que se le reconoce, han visto enriquecido su cuadro periodístico con la reincorporación activa de un veterano de brillante trayectoria: don Juan Hilarión Lenzi.

Nunca estuvo ajeno a las inquietudes del Sur, aunque viviera físicamente alejado de sus antiguos lares y escenario de sus luchas, pues su pluma desfiló a menudo por las columnas de ARGENTINA AUSTRAL con trabajos digno sde su enjundia, pero ahora se ha reintegrado de manera casi total a la actividad periodística, que le es particularmente predilecta. La editorial "La Opinión" ha puesto sus tareas bajo la experta dirección de Lenzi, que por consiguiente es el sagaz e ilustrado orientador del diario del mismo nombre.

Quien ha salido ganando con esta decisión es Río Gallegos, es la provincia de Santa Cruz, es la Patagonia, porque Lenzi es un experto y fervoroso defensor del Sur, conocedor profundo de sus problemas y de sus auténticas posibilidades. El venero de su experiencia y de su ilustración periodística ha comenzado a reflejarse en las páginas del diario aludido.

Deseamos al veterano periodista austral y antiguo colaborador de esta revista, una afortunada "segunda época" en su acción periodística riogalleguense.

SAN MARTIN 341
Teléfono 283 - C. Correo 187

PATAGONIA AL DIA

No diremos ninguna novedad al anunciar que el avión es el medio más rápido de transporte en la Patagonia. Pero ya resultará algo más novedoso si agregamos que ha pasado a ser un medio de transporte bastante común. Como que ahora hasta los carneros viajan por avión. Por eso en la original apelación de una empresa aeronavegante se habla de "animales alados". Entre estos quedan configurados los trescientos reproductores Corriedale que en un avión de "Austral", la línea aérea patagónica, fueron llevados en un ratito de Río Gallegos a Río Grande. Y ni siquiera dijeron ¡meee!...

* * *

Un periodista porteño recorrió hace pocas semanas la Patagonia. Y vean lo que pasó: entró por Puerto Madryn y le hablaron del problema del agua; en Gaimán le dijeron que a lo mejor dentro de poco tendrán agua corriente, y en Dolavon le aseguraron que esa es una aspiración que también ellos tienen; en Trelew la gente se quejaba por la escasez del precioso líquido; en Comodoro Rivadavia no tuvo más remedio que beber whisky para quitarse la sed, porque de agua ni hablar; en Las Heras más o menos lo mismo, y en Deseado, Santa Cruz, Río Gallegos, observó que, conformes en cuanto a la abundancia de agua, nadie lo está. El colmo lo comprobó en San Julián, donde todavía se transporta en camiones y a un precio que deja seco a cualquiera.

* * *

En conferencia de prensa, el gobernador de Santa Cruz, doctor Mario Paradelo, anunció que la obtención de un préstamo de 200 millones de pesos permitirá construir 250 casas en el presente año, distribuidas: 50 en Río Gallegos, 30 en San Julián, 20 en Santa Cruz, 20 en Piedrabuena, 15 en Gobernador Gregores, 50 en Puerto Deseado, 25 en Las Heras, 10 en Caleta Olivia, 20 en Pico Truncado, 10 en Jaramillo.

* * *

Varios temblores sucesivos de carácter sísmico se han producido en la zona de lago Argentino. Lo afirman los pobladores. Oficialmente no tenemos conocimiento de que se hayan dado noticias al respecto. Señalan esas fuentes particulares que los movimientos, de distinta intensidad, se produjeron a partir del 8 de abril hasta el 18, considerando más fuerte el temblor del día 10. El periodismo de Río Gallegos anunció que también en esa ciudad se observó un leve temblor el día 8, a una hora coincidente con lo que dicen los pobladores de lago Argentino. Felizmente no hubo nada malo que lamentar, salvo algunas grietas, puertas fuera de escuadra y espejos trizados, pero sin duda cabría una investigación científica del fenómeno para establecer sus causas.

* * *

Con la presidencia del señor Miguel Marolla y siendo secretario el señor Guillermo Sar, se constituyó en Puerto Madryn una Comisión Pro Puerto, a fin de estudiar todos los problemas que afectan al puerto local y propiciar las soluciones que le acuerden el máximo de comodidad y seguridad para las operaciones de carga y descarga. También será estudiado el complejo burocrático para reducir los trámites que ahora retardan tanto el proceso comercial de transporte en la zona.

* * *

En Comodoro Rivadavia sostienen la necesidad de habilitar un nuevo juzgado por el recargo de tareas que debe soportar el único que funciona en la actualidad. Se dan cifras concretas y abrumadoras. Por ejemplo ésta: al iniciar sus actividades el Juzgado Provincial le fueron transferidos alrededor de 14.000 expedientes que correspondían a las secretarías comercial, criminal y civil. Todos los funcionarios de la justicia consultados han coincidido en la necesidad de que sea creado otro juzgado de primera instancia, ampliar las facultades del Juzgado de Paz y separar de éste las funciones que corresponden al Registro Civil. Sostienen los comodorenses que la provincia debe ir a pasos rápidos hacia el establecimiento de una justicia rápida y barata. Y ahora no es ni lo uno ni lo otro porque la lentitud que impone el recargo la encarece.

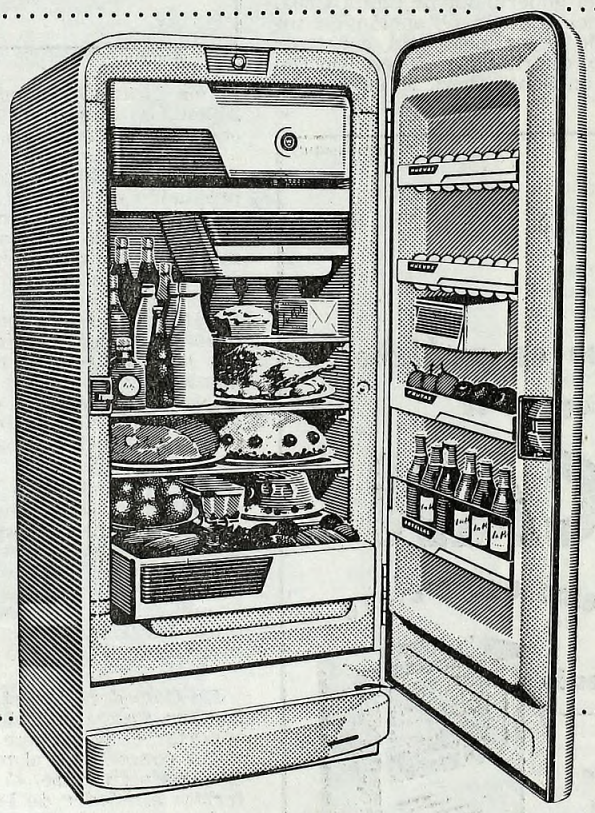
EL MAXIMO DE CAPACIDAD!

en un mínimo espacio!

...y es nada menos que un

Westinghouse W-9

¡EL REFRIGERADOR MAS SOLICITADO DEL MUNDO!



Tamaño ideal!

Se ubica fácilmente en ambientes modernos. Su distribución interior permite acondicionar mucho mejor los alimentos.

Moderno gabinete!

De líneas sobriamente perfiladas y una construcción sólida e impecable.

La mejor garantía!

Equipo blindado protegido contra variaciones de tensión, garantizado por 5 años, y es WESTINGHOUSE.

Adquiera ahora

el refrigerador de mayor prestigio, con magníficas facilidades de financiación y disfrútelo ¡de inmediato!

Y también el magnífico refrigerador

Modelo G-9

Otra prueba de la superioridad WESTINGHOUSE.

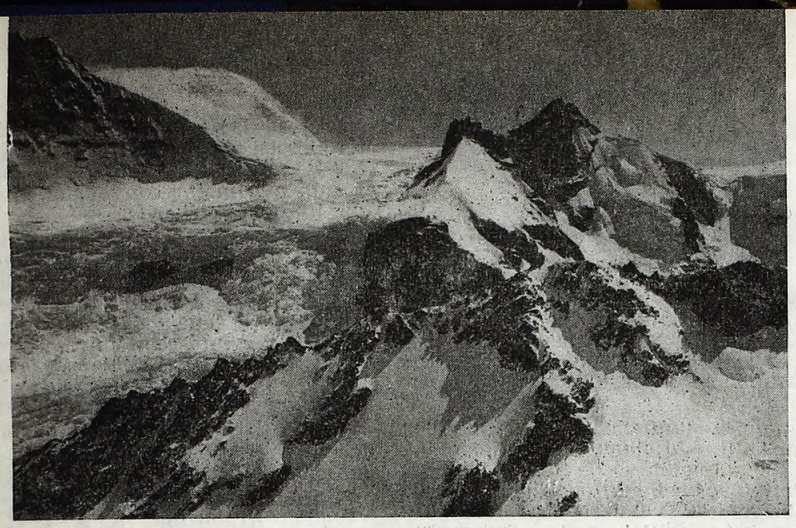
A un paso de su casa...

el Distribuidor **CARMA** tiene estos refrigeradores. ¡Visítelo cuanto antes!

CARMA S. A.
Av. Belgrano 3770
Buenos Aires

Usted puede estar *Seguro* ...si es

Westinghouse



En estas cumbres heladas del extremo austral, refugio de huracanes bramadores, también habría petróleo por los indicios que pudieron constatar los integrantes del Centro Andino Buenos Aires.

También habría petróleo en el hielo continental patagónico

CON apreciables resultados deportivos y científicos, cumplió su cometido en el extremo sur del hielo continental patagónico una expedición del Centro Andino de Buenos Aires, durante los recientes meses de enero y febrero, que son los más favorables climáticamente, sin que por eso falten las grandes tormentas de nieve y los vendavales helados. Integraron el grupo expedicionario, los señores Jorge Peterek, jefe de la brigada; Pablo Dudzinsky, segundo jefe, y Andrés Bukowinsky, Andrés Pastewsky, Jorge Insúa, Julio E. Carrera Pereira, Pedro Cardani, Jochen Groos, Labib Helou, Eduardo Kienk, Carlos Meaglia y Jorge Castiglioni.

Los expedicionarios, tras ubicarse en Calafate, partieron hacia el sur a través del lago Argentino, alcanzaron la laguna Frías y el glaciar Dickson, explorando y escalando varios cerros ubicados en la frontera argentino-chilena, donde localizaron un afloramiento de petróleo.

El saldo final de la expedición puede resumirse así: reconocimiento de los glaciares Dickson, Frías, Cubo Oeste y varios sin nombre; identificación y documentación fotográfica de los cerros Cubo, Stokes, Horn, Virgen, Dedo de César y Odin, los cuatro últimos bautizados por esta expedición. La región explorada ha sido documentada mediante un film en colores.

El hallazgo de petróleo lo hicieron en la morena del glaciar Dickson, novedad sobre la que informarán a las autoridades nacionales del mismo modo que todos los trabajos cartográficos los elevarán al Instituto Geográfico Militar.

Algunos detalles de la excursión

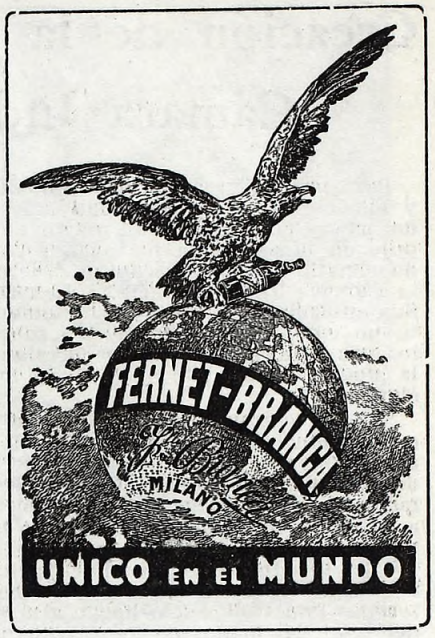
Los miembros del Centro Andino de Buenos Aires, una vez ubicados en la región austral, y tras establecer el campamento base en la estancia "La Jerónima", transportando hasta allí ochocientos kilogramos de equipos y víveres en un bote a remo facilitado por los propietarios del establecimiento, comenzaron a recorrer la zona hasta entonces ignorada, tropezando en seguida con las dificultades del terreno, que tornaron difícil y peligroso el transporte hacia los campamentos altos. Pero pese a esos obstáculos y al azote inclemente de la nieve, el viento y el frío, consiguieron establecer los campamentos uno y dos sobre la morena del glaciar Frías.

El campamento número 3 fue alzado, a su turno, luego de muchas peripecias, en los bordes del glaciar Dickson. El primer intento, realizado por Groos y Helou, y el segundo por Insúa, Carrera Pereira y Cardani, vióse frustrado al barrer un temporal con el campamento y arrastrar carpas, equipos, instrumental y los mismos expedicionarios, que se encontraban amparados en sus tiendas.

Para instalar el campamento 4 hubo que atravesar una serie de laberintos de innumerables grietas y "seracs" (montículos de nieve) de los glaciares Cubo y Dickson. Este campamento se ubicó en una cueva de hielo gracias a los esfuerzos conjuntos de Peterek, Pastewsky, Bukowinski y Dudzinski.

Desde el altiplano Polonia se intentaron dos asaltos al cerro Cubo, sin éxito, a causa de los intensos huracanes de nieve que se desencadenaron en esa oportunidad. Pese a las borrascas de agua, nieve y viento, la expedición exploró por completo el glaciar Dickson desde su desembocadura hasta su nacimiento. Al empeorar las condiciones climáticas que en ningún momento les fueron propicias, los expedicionarios tuvieron que refugiarse en la cueva, permaneciendo incomunicados dos semanas y con escasez de víveres. Al concluirse éstos no hubo más remedio que replegar las tiendas y emprender el peligroso regreso. Constataron entonces inesperados cambios en el glaciar, con aperturas de enormes grietas que exigían difícil escalada en hielo para cruzarlas.

Entre el estruendo de las avalanchas y el silbido de la nevisca la expedición consiguió descender hasta el campamento base.



GRAN VINO
LA COLINA

AÑEJO TINTO
AÑEJO BLANCO
PINOT
RUBI

Creación de la Cámara Industrial Lanera

Para propender a un mejoramiento y agilización en la actividad lanera del país y por ende de un mayor empuje en la economía nacional, acaba de constituirse en la capital federal la Cámara Industrial Textil Lanera. Sus autoridades dieron inmediatamente un comunicado informativo sobre los propósitos definidos que persigue la nueva institución, y que son los siguientes:

"Nos orientamos hacia la más eficaz, racional y ágil promoción de los altos intereses de la industria lanera de cuyo volumen y significación dentro de la economía nacional dicen bien a las claras entre otros, el valor de la materia prima nacional consumida (94 %) que totaliza aproximadamente $ 4.000 millones; en tanto que los materiales importados sólo llegan al 6 % del total del monto de los productos elaborados que oscila en los 10 mil millones de pesos y del total ocupado que supera las 60 mil personas con un alto "standard" de remuneraciones y satisfactorias condiciones de trabajo.

Su condición de "industria natural" por su alto consumo de materias primas nacionales constituye un sólido pilar de la economía agropecuaria, que encuentra en las hilanderías y tejedurías argentinas mercado para la colocación permanente de su producción de lanas con adecuada compensación para los productores argentinos sin los sobresaltos que muchas veces acusa el mercado internacional.

La industria lanera argentina ha llegado ya merced al esfuerzo de sus hombres de empresa a abastecer el exigente mercado argentino tanto en su aspecto cualitativo como cuantitativo y a proyectarse en numerosas ocasiones en mercados extranjeros honrando la expresión "Industria Argentina".

La obra cumplda y los resultados alcanzados —producto del esfuerzo de tres generaciones de industriales— permiten este magnifico cuadro de la industria textil lanera argentina presente, pero obligan a su vez, al crecientamiento para afrontar las naturales dificultades del presente y proyectarse con renovados bríos hacia el futuro.

La CITLA —Cámara Industrial Textil Lanera— toma como norte esa importantísima obra a realizar y considerando especialmente que la industrialización de cada fibra textil y su respectiva economía presentan diferencias fundamentales que determinan la necesidad de organizaciones específicas altamente capacitadas, ha puesto en marcha un plan de acción que abarca los órdenes económico, financiero, gremial, técnico y cultural tendientes a proveer esa adecuada y racional promoción que la significación económico-social de la industria marca como imperativo de la hora.

Es aspiración irrenunciable de sus hombres dirigentes de empresa encarar esa acción renovadora que los intereses de la industria del país determinan en colaboración estrecha y plena con todas las entidades que en una forma u otra llevan sobre sí la responsabilidad de promover al progreso económico nacional contribuyendo en su esfera de acción al estudio exhaustivo de los problemas y como resultante, la formulación de los planes de acción que mejor convengan a los altos intereses del país.

En el orden social nos proponemos una acción directa que teniendo siempre presentes las justas reivindicaciones obreras sepa orientar su gestión hacia bases sanas y estables, con sólido fundamento económico, único medio de lograr la estabilidad de la industria y mantener satisfactorios niveles de ocupación de su personal".

La comisión directiva de la flamante entidad se halla integrada de la siguiente manera:

Presidente, Arq. Laurencio Adot (Wells Argentina S. A. I. C. F.), vicepresidente 1º, Sr. Alfredo Goldchlager (Fialp S. A.); vicepresidente 2º, Sr. Manuel R. Masllorens (Masllorens Hnos. S. A.); secretario, Sr. Adrián P. Bader (Tapiales S. A.); prosecretario, Sr. Angel Braceras Haedo (Angel Braceras S. A.); tesorero, Sr. Carlos Lücke (Carlos Lücke S. A.); protesorero, Sr. Víctor Pinto (Manulana S. A.). Vocales: Sr. Fidel Degaudenzi (Nihonkeori Argentina S. A.); Sr. Jorge M. Ini (Lanaco S. A.); Sr. Salvador Aisenstein (Ituzaingó S. A.); Señor Guillermo Laboranti (Laboranti Hnos. S. Col.); Sr. Guillermo González (CILSA); señor Miguel Iovino (Sadema S. A.); Sr. Niso Soriano (Linotex S. A.); Sr. Mauricio Beiarano (Perona Barbouth S.R.L.); Sr. F. Nabrink (San Andrés S. A.); Sr. Javier J. Padilla (Worilana S.R.L.). Vocales suplentes: Sr. Alfredo Cabezas (Texere S. A.); Sr. Dr. E. Raiter (Ilpa S A.). Comisión revisora de cuentas: Titulares, Sr. I. Zitrin (Hilandería Sudamericana S. A.); Dr. Roberto Funes Urizar (M. Mattar e hijos); suplentes, Sr. Félix Darré (Edolán S A.); Sr. Isaac Kitay (Textiles Núñez, S.R.L.).

NOBLE PERRO OVEJERO

Noble, fiel compañero del pastor, guardián celoso del rebaño, defensor heroico de las ovejas y corderitos; dócil, sumiso, obediente, pero también bravo, fiero, ágil, fuerte en la lucha; sobrio, tenaz, valiente, incansable para la marcha: es el perro ovejero, compañero del pastor.

Si circuláis por las picadas patagónicas, si tropezáis con el manso "piño" de ovejas viajeras; si las veis en la pampa inmensa, en el camino pedregoso, allí también notaréis la presencia de los perros ovejeros, vigilantes, rodeando amorosamente al compacto rebaño; corriendo impacientes, meneando las colas en rápidas sacudidas de péndulo veloz; lanzando suaves ladridos de advertencia al rebaño viajero: cercarlo, reunir a los animalitos dispersos, hasta que pasa el peligro o desaparece el testigo inoportuno; veréis cómo la enorme cantidad de animales, obedecen silenciosos, dulces, mansamente a su amigo conductor; cuando los borreguitos huyen, veréis correr tras ellos al perro guardián, alcanzarlos, cercarlos, traerlos y unirlos al grupo y si, por desventura, alguna ovejita cae y se imposibilita, el perro la cuida, corre a buscar al patrón, va y viene impaciente hasta que consigue salvarla.

¡Cuántas conmovedoras historias se cuentan del perro ovejero sobre todo en los campos patagónicos, donde clima ingrato, suelo árido, duros caminos, inmensas distancias, son factores bien poco favorables para la vida cómoda; el perro ovejero de la Patagonia, que recorre con su rebaño interminables caminos, es el más valioso auxiliar del hombre en las duras jornadas; noble compañero, sufrido, cariñoso, el mejor amigo de la humilde ovejita; el fiel guardián al que se debe en gran parte la conservación de grandes rebaños cuidados dulce, cariñosamente y también defendidos con valentía por el perro ovejero.

J. GOMEZ IZQUIERDO

Un escudo para Santa Cruz

Han sido dadas a conocer por el gobierno de la provincia de Santa Cruz las bases correspondientes a la apertura de un concurso para el proyecto de escudo que adoptará la provincia. Los interesados tendrán plazo hasta el 31 de julio para hacer su presentación, y la recepción estará habilitada desde el 1º de mayo venidero.

La reglamentación es muy amplia. Podrán participar todos los ciudadanos argentinos que lo deseen, aunque no habiten en la provincia e incluso aunque residan en el extranjero. Cada participante podrá presentar un máximo de dos trabajos, confeccionados sobre cartón de dibujo o cartulina, de color blanco, 80x60 centímetros, mientras que los colores y material de pintura y dibujo quedan al libre criterio del autor. Cada anteproyecto deberá ir acompañado de una síntesis explicativa, escrita a máquina sobre papel blanco que será adherido al dorso del cartón. Quienes ejecuten estos trabajos deben buscar aquellos tonos de pintura y dibujo que faciliten una buena reproducción por impresión, estampado, labrado, relieve, etc.

Los anteproyectos que se envíen serán acompañados de un sobre tamaño oficio, cerrado y lacrado, conteniendo una nota con los siguientes datos: nombre y apellido del autor, domicilio, documento de identidad. El artículo cuarto de las bases indica que a medida que los trabajos lleguen a poder de la Comisión Honoraria de Selección, ésta procederá a numerar correlativamente los mismos, haciendo lo propio con los sobres, que se mantendrán cerrados y lacrados hasta que la Honorable Legislatura dicte su fallo. La Comisión Honoraria de Selección extremará cuidados a fin de que el número correspondiente a cada anteproyecto coincida con el del sobre que lo acompaña. Estos números se escribirán con tinta, en tamaño bien visible y trazado claro, en el ángulo inferior derecho del sobre y del cartón, papel o cartulina.

Art. 5º) — La Comisión Honoraria de Selección será única receptora de los anteproyectos, los cuales deberán remitirse por correo dirigidos a:

Concurso Escudo Provincial.

Comisión Honoraria de Selección.

Ministerio de Gobierno.

Río Gallegos, Provincia de Santa Cruz.

Los participantes deberán evitar ser identificados por su nombre y apellido verdadero y otro tanto hará la Comisión Honoraria de Selección en todo el trámite del concurso. Los anteproyectos cuyos autores fueren identificados por sus nombres y apellidos verdaderos, quedarán fuera de concurso.

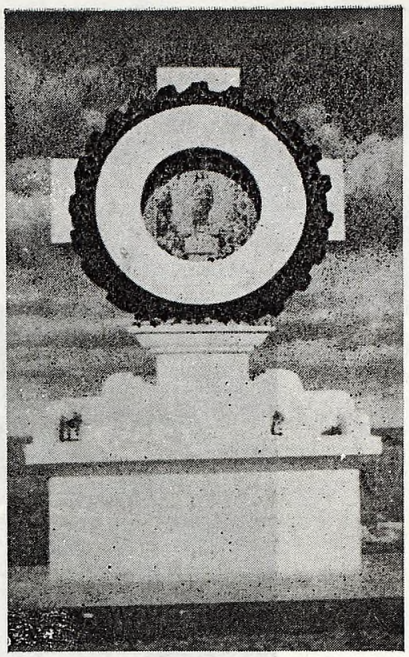
Art. 6º) — Las obras de los participantes serán recibidas por la Comisión Honoraria de Selección hasta las 24 horas del día 31 de julio de 1959.

Art. 7º) — La Comisión Honoraria de Selección elegirá los 16 mejores trabajos que elevará luego a la Legislatura. A los fines de esta selección la Comisión procederá de acuerdo al criterio que a sí misma se dicte y de conformidad con lo dispuesto en las presentes bases.

La remisión de los diez trabajos seleccionados a la Legislatura deberá hacerse guardando siempre el anonimato de sus autores.

Art. 8º) — Conforme a la ley, el ganador del concurso se hará acreedor de un premio único de quince mil pesos moneda nacional.

Art. 9º) — Los anteproyectos no premiados serán remitidos por la Comisión Honoraria de Selección y luego entregados al Ministerio de Gobierno para su ingreso en el archivo general de la provincia.



La Ermita del Camino

En la ruta de acceso a Rawson, capital del Chubut, la fe ha levantado este pequeño monumento a la Virgen del Camino. Es una ermita cuya presencia decora el paisaje y conforta el ánimo del viajero.

Homenaje a los galeses

En Puerto Madryn, frente al mar que los trajo, serán recordados los peregrinos del "Mimosa" por una iniciativa del gobierno de la provincia del Chubut. La colonización del Chubut por los galeses tendrá, pues, la perpetuación digna que el episodio merece.

Ha sido confiada la concepción y ejecución al escultor Luis Perlotti, que ya tiene realizada una obra ponderable en relación con figuras del pasado austral; Piedrabuena, Moyano, Moreno, entre otros.

Perlotti visitó la localidad de Puerto Madryn respondiendo a una invitación de las autoridades de la provincia, estudiando sobre el terreno el emplazamiento y configuración de la obra escultórica que recordará el desembarco de los galeses en 1865. Ya existe una ley en Chubut ordenando esa erección, es la que lleva el número 28. Hemos podido saber que en acuerdo inicial entre el escultor Perlotti y las autoridades, se coincidió que, en principio al menos, el conjunto escultórico estará en las proximidades de la rambla pero sin determinarse sobre cuál de las calles que convergen a la playa. Ha trascendido, asimismo, que el monumento, en bronce, presentará a una mujer afrontando el embate del fuerte viento patagón en actitud de descender de la goleta transportadora; en uno de los costados habrá un relieve con la silueta del barco, el mar y el desembaro de los colonos que por primera vez pisan tierra austral; en el otro lado, también en relieve, la figura de un colono simbolizando la labranza y demás trabajos de la tierra y el encuentro fraternal con los indios que los reciben con inmejorable predisposición.

El monumento tendrá, aproximadamente, siete metros de altura y un diámetro, en su basamento de piedra, de seis metros. Calcúlase en un año la realización del trabajo.

Río Grande

TALLER MECANICO
ESTACION DE SERVICIO
de
PINOLA y MARTINEZ

Comodoro Rivadavia

ROQUE GONZALEZ
JUAN M. ALTUNA

Escribanos

Registro de Contratos Públicos Nº 2

Comodoro Rivadavia

Sarmiento

HOTEL "OROZ"
de
M. BRITAPAJA

ERNESTO ANIBAL VEK

Escribano Nacional

...lo hacen en alas de AUSTRAL!

La empresa privada que transporta animales de raza
desde el punto más austral al más septentrional de América.
AUSTRAL, en sus aviones, puede llevar hasta 9 equinos, 9 vacunos o
120 lanares. El ganado viaja atendido como en sus propios campos y
llega a destino con máxima prontitud, sin sufrir la pérdida
de peso y los trastornos de aclimatación propios de las largas travesías.
AUSTRAL, ayuda a promover la difusión e
intercambio de nuestra gran riqueza, solucionando
a los hombres de campo, los problemas de transporte.

AUSTRAL

...EN SU SEGUNDO AÑO!
CIA. ARGENTINA DE TRANSPORTES AEREOS S.A.C. et.
L. N. Alem 498
Diagonal Norte 543 - Bs. As.
T. E. 31-4583/7570/7144/3912
y 32-0374

ADRIANA SAISSAC
(Las Heras)

Primera comunión

Cumpleaños infantil

En el día de su cumpleaños, Elisita Sáez, de Trelew, se vió rodeada de un grupo bullicioso que disfrutó de la fiesta... y de las golosinas.

FELICIANO GARCIA ARNAU
(C. Rivadavia)

ROSA TERESA SAISSAC
(Las Heras)

De frente y de perfil

Señor JULIAN GARCIA

Es el señor Julián García un colaborador antiguo, activo y meritorio de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia. Dicho lo cual, nos asalta la sospecha de no haber agregado nada novedoso a lo que todos saben. Porque, en efecto, ¿quién en Chubut, Santa Cruz, Tierra del Fuego y varias leguas a la redonda, ignora que el señor Julián García es un antiguo, activo y meritorio colaborador de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia? ¿Alguien?

Nadie.

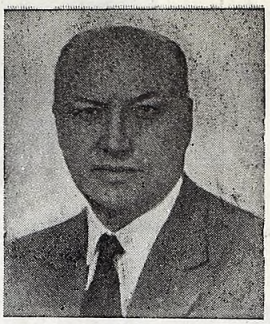
Si usted, amigo lector, se ubica en cualquier hipotética esquina geográfica de la Patagonia Austral, y al oído del primer viandante que pasa deja caer la pregunta...

...lo conoce al señor Julián García...?

advertirá que el transeúnte, sea hombre o mujer, joven o viejo, no importa sexo ni edad, volcando la cabeza por sobre el hombro, responde sin dilación ni duda:

—¡Cómo no, si es de La Anónima!

Con lo que, además de darle una información precisa, habrá afirmado una verdad rotunda y definitiva. Porque Julián García es de La Anónima, sin vuelta de hoja. Diríamos que tiene un aire familiar Enosis. Y si tuviéramos que explicar por qué es de La Anónima, añadiríamos que lo es por imposición del mismo arcano indescifrable que ha dispuesto que Dios sea criollo y Labruna de River Plate. En síntesis: está en el inventario.



Julián García

Sus papeles particulares acreditan que nació en España, pero de niño vino a nuestro país para radicarse en Comodoro Rivadavia, donde pasó muchos años, hasta que reiteradas promociones dentro de la empresa lo llevaron a otros pueblos, siempre, claro, en el Sur. Ahora ha pasado a ser un ciudadano de la Patagonia, por filiación espiritual y por transitoriedad y frecuencia de sus visitas. Tan pronto se halla en Esquel como en Las Heras o Río Grande. Y en cualquier lugar al que lo conduzcan sus funciones de Inspector de Sucursales, se encuentra como en su propia casa, lo que es bastante ponderar su devoción patagónica si tomamos en consideración que ha fijado su hogar y de los suyos en ese edén paredaño con la Capital Federal que es Ciudad Jardín, donde todos los días hay un estallido floral de primavera.

Vino de España siendo chiquilín, dijimos. ¿Qué camino mejor podía tomar un muchachito inquieto, despierto y responsable en aquel lejano Comodoro Rivadavia de 1917 que ingresar a la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia? —¡Los hombres que se han formado en sus filas!—. García ingresó como cadete el 5 de febrero del año indicado. A partir de entonces, por riguroso orden cronológico le trasvasaron sus conocimientos, sin tampoco mezquinarle algún que otro provechoso "lavado de cabeza", gerentes de la talla de Francisco Larre, Otto Hinsch y Alejandro Bandic.

La posición siguiente fue la de auxiliar de contaduría en la misma Sucursal. En 1927 pasó a desempeñar el puesto de contador en la filial entonces existente en Manantial Rosales, de la que se le nombró encargado un año más tarde. Ahí acreditó un claro sentido de organización que le valió el proximo ascenso, esta vez a jefe de ventas en la Sucursal de Comodoro Rivadavia. Años estuvo en ese puesto, porque ningún gerente quería desprenderse de tan excelente colaborador, y por tales méritos ascendió a subgerente el 24 de diciembre de 1947. Todo un regalo de Navidad. A gerente fue promovido en 1950, haciéndose cargo de la Sucursal San Julián, y dos años después desempeñó igual función en Río Gallegos, hasta comenzar el año 1956 en que fue llamado a colaborar más de cerca con Dirección General. La vastedad de sus conocimientos, el dominio de todas las materias que hacen al complejo orgánico de la Sociedad, le llevaron al cargo actual, de Inspector de Sucursales.

Comenzó de cadete y llegó a gerente e inspector. Como su caso no es único ni sera el último, cabría decir que en la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, cada vez que un gerente se retira hay que pensar en tomar un cadete. Tal es la justicia con que se escalan posiciones.

Claro que no todos los cadetes llegan a inspectores, a gerentes, a jefes, a contadores. Para llegar hay que tener ambición de triunfo, capacidad para desempeñarse, voluntad de trabajo. Y dentro de todo eso, un elevado sentido de lealtad hacia la empresa, de fe en su destino, de cariño por su trayectoria. Condiciones y virtudes que califican y distinguen a nuestro frentiperfilado de esta vez.

ENOSITO

☆

Señor Oscar Felton

Su fallecimiento

En este mes de abril nos ha dejado una figura muy apreciada, muy querida, que seguirá viviendo con nosotros en virtud de ese cariño que supo crear a su alrededor. Oscar Felton fue un amigo de todos sus compañeros de labor en la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, un amigo bondadoso y un compañero comprensivo; fue también un leal colaborador de la empresa que frecuentemente le confió distintas comisiones, siempre cumplidas con eficacia.

Hombre del Sur, su bonhomía le hacía ganar afectos allí donde estuviera. Ingresó a la Sociedad en el año 1928, y tras varios años de actuación en las sucursales patagónicas pasó a actuar en Dirección General. Allá como aquí pronto supo granjearse la voluntad de sus superiores y la simpatía de sus compañeros y subalternos. Es que tenía un trato amable, un carácter apacible y una invariable honradez de conducta.

Su ingreso se produjo el 1º de marzo de 1928 como auxiliar de oficina en la Sucursal de Puerto Santa Cruz, siendo allí mismo contador interino. Con este cargo, titularmente, pasó a Puerto Deseado en 1942 hasta 1945, y en este año fue llamado a prestar su colaboración en la Sección Sucursales, en Buenos Aires. Muchas veces salió desde entonces hacia la Patagonia, a cumplir tareas de relevo, inventariales, etc. Hace poco regresó de una de ellas, bastante enfermo, sin conseguir reponerse, en declinación constante, ya su organismo estaba vencido por el mal implacable que el día 16 determinó su deceso, por todos muy lamentado.

Perdemos, en verdad, un magnífico camarada.

☆

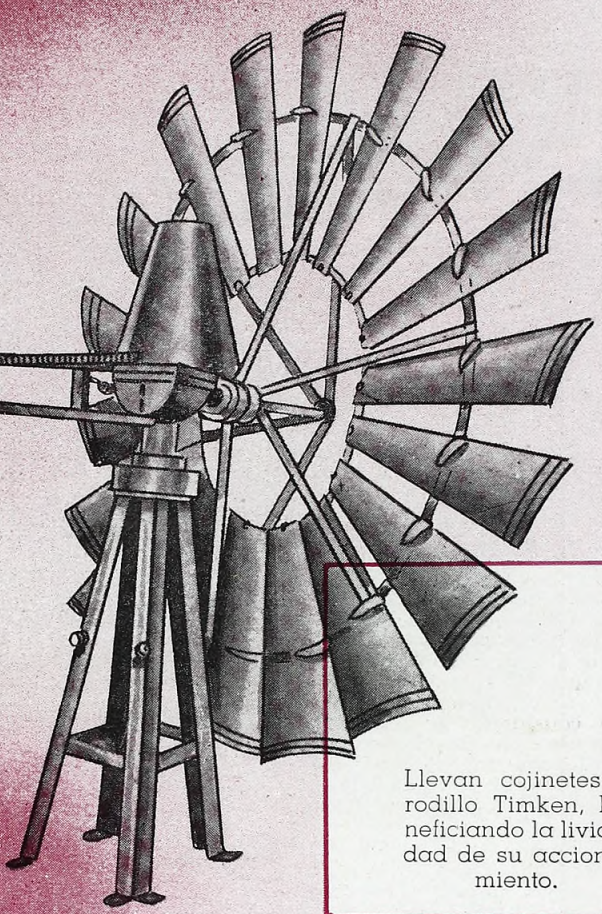
Nuevo gerente en Santa Cruz

Dada la promoción del señor Francisco Paverini —anunciada en nuestra anterior edición— a Jefe de la Sección Sucursales en Dirección General, ha sido designado un nuevo gerente para Sucursal Puerto Santa Cruz de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia. El nombramiento ha recaído en un antiguo colaborador cuyo ascenso importa una medida justiciera. Es el señor Luis María Gómez, que últimamente y desde hace varios años atrás desempeñaba el cargo de contador en la Sucursal de Puerto Madryn, donde fue despedido con manifestaciones de congratulación por este merecido ascenso.

YERBA Enosis para mejores mates

Molinos

ELITE



Convierten el aire en pesos

Resuelven su problema de agua para toda la vida

De todas las formas de fuerza motriz, el viento resulta la más segura a la vez que la más económica, puesto que se obtiene sin cargo alguno. Por consiguiente el Molino de Viento sigue siendo el mejor y el más rendidor de los medios para la provisión de agua en la campaña.

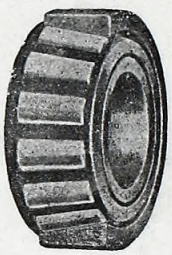
EL MOLINO DE VIENTO ''ELITE'' es de origen americano y cuenta con 60 años de éxitos en la Argentina, donde existen colocados algunos que ya han pasado medio siglo en funcionamiento ininterrumpido. Construído ahora en el país, mantiene las cualidades del importado ofreciendo análogo grado de eficiencia y rendimiento.

INFORMES:

SOCIEDAD ANONIMA

IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA

Avda. R. S. Peña 547 **Buenos Aires**



Llevan cojinetes a rodillo Timken, beneficiando la liviandad de su accionamiento.

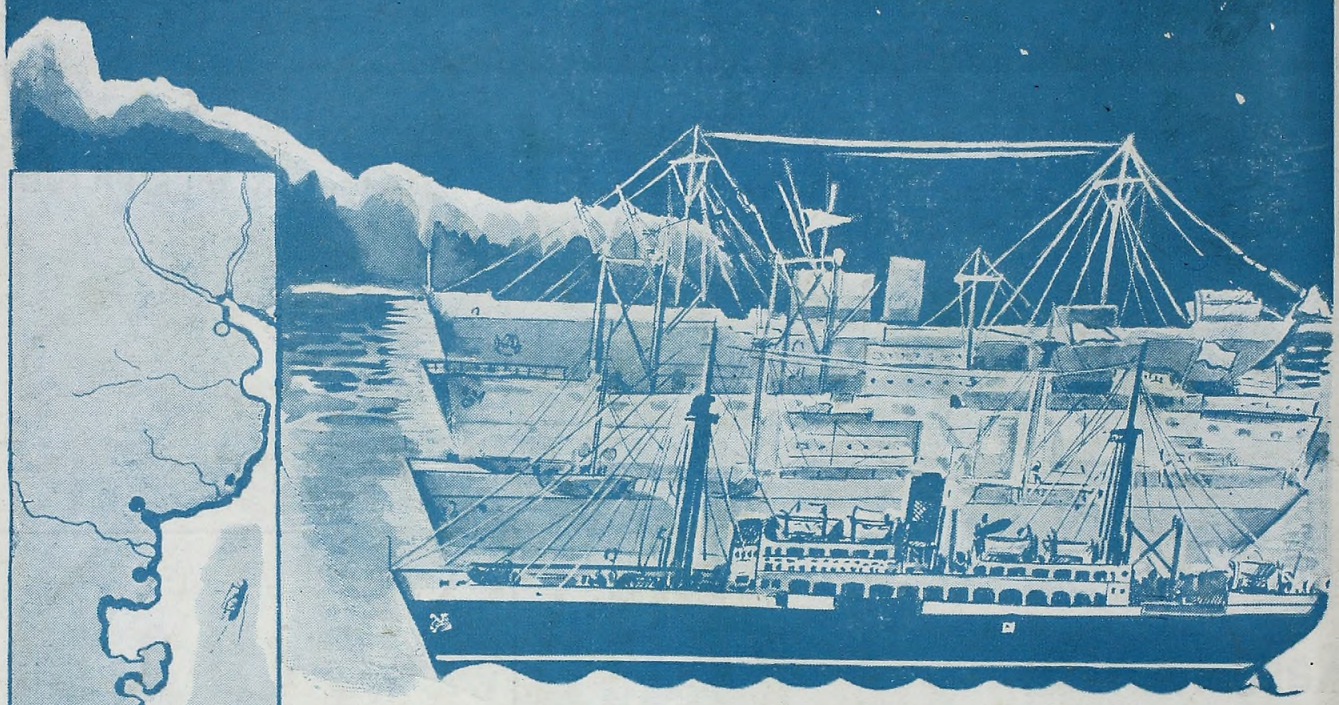
Acciona sobre una mesa giratoria a bolillas con la más leve brisa. Unas gotas de aceite una vez por año aseguran la perfecta lubricación de las bolillas.

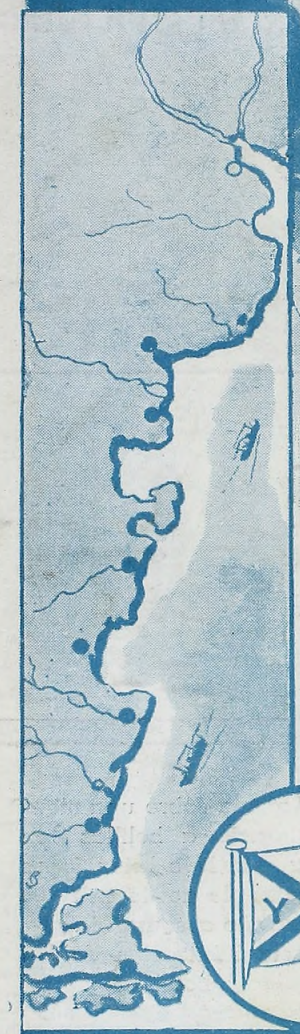
Su doble juego de bielas, engranajes y piñones, con movimiento diferencial, aseguran una carga equilibrada.

El asiento de Molino ELITE se ajusta a cualquier torre.

Talleres Gráficos "GADOLA" — 775 Rivadavia 785 — Bs. As.

NUESTRO NORTE...





...SERVIR AL SUR

Continuidad en el transporte de carga entre los puertos de Buenos Aires, Río Gallegos y escalas.

Vapores: JOSE MENENDEZ • ARGENTINO
ATLANTICO • ESTRELLA AUSTRAL

Sociedad Anónima

IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA

Av. Pte. R. S. Peña 543 Buenos Aires